Amigoe

Vandaag

* West-Duitsland huivert voor RAF, p. 1
* Diaz: BC bereid tot voorschot schrootproject, p. 2
* Leerlingen weigeren lessen te volgen, p. 3
* Bouw nieuw hospitaal prioriteit-af, p. 3
* Waarborgen voor Mullet Bay hotel-garantie, p. 4
* Raadsdelegatie maar deels tevreden, p. 5
* CAR-titel voor broers Meenhorst, p. 6
* Final tradishonal di beisbòl AA, p. 7



GED. AGUSTIN DIAZ
..... voor-financieren .....

STE JAARGANG – No.. 212

WOENSDAG 16 SEPTEMBER 1981

EGENS STEUN AAN SUBVERSIEVE ACTIVITEITEN

Contracten opgezegd met SU-deskundigen

gypte wijst ambassadeur van Sovjet Unie land uit

AIRO – Egypte heeft dinsdag de Russische ambassadeur Vladi- Polyakov het land uitgewezen. Met hem kregen zes funtionaris- van de Sovjet-ambassade in Caïro het bevel binnen 48 uur het te verlaten. Zij worden als ongewenst persoon beschouwd, zo in een officiële verklaring. Daarin staat ook dat Rusland de sucversieve activiteit steekt welke erop was gericht on- en incidenten te veroorzaken om in Egypte verdeeldheid te en het progressieve regeringsbeleid te dwarsbomen. Ook van Hongaarse ambassade moet binnen twee dagen een functionaris wijnen.

et besluit tot uitwijzing van Sovjetdiplomaten werd ge- op een kabinetszitting leiding van vice-president Mobarak. Het kabinet de Sovjet-Unie verder diplomatieke vertegen- ging in Cairo binnen een te verkleinen, haar mili- tache voorgoed terug te en zegde bovendien de op met Russische digen die voor interna- organisaties in Egypte en. Egypte sluit van zijn zijn militaire vertegen- diging in Moskou. besluiten van het Egypti- kabinet komen een dag na making in de Egyptische ringskrant Mayo over een sch complot tegen het be- van president Sadat. Vol- Mayo zouden acht Russen Hongaar als agenten van Russische geheime dienst, de B, samenzweren tegen Sa- bewind. verband met het in Mayo onthulde complot is dinsdag twee Russische journalisten opgedragen het land binnen 48 uur te verlaten. De correspondent van het Sovjetpersbureau Tass en van het Russische dagblad Troed, zouden betrokken zijn bij het Russische subversieve complot. Verder is een Hongaarse diplomaat op dezelfde reden het land uitgewezen, zo blijkt uit de verklaring.

Egypte beschuldigt de Russen in de verklaring van vijf zaken. Het gaat om het gebruiken van Egyptenaren voor het verzamelen van informatie van militaire, politieke, godsdienstige en economische aard, het voeren van een propaganda om Sadat zwart te maken, het onderhouden van verdachte contacten met de Egyptische oppositie, legaal of ondergronds, de hand hebben in de jongste strijd tussen Moslems en christelijke Kopten en het daarvoor gebruiken van agenten. Bovendien zouden de landen die tegen het Egyptisch-Israelisch vredesakkoord zijn, Libie, Syrie, Algerije, Zuid-Jemen en de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, bij het complot betrokken zijn.

De Russische activiteit vormt een inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Egypte en een schending van internationale gebruiken en diplomatieke normen. Zonder namen te noemen zegt de regering in haar verklaring dat Russische diplomaten staatsvijandige handelingen bleven doen ondanks eerdere waarschuwingen van het ministerie van buitenlandse zaken en ondanks de uitwijzing van diplomaten en journalisten.

Overigens wil de Egyptische regering met zijn bevel aan de Russen hun ambassade in Cairo te verkleinen bereiken dat die net zo groot wordt als de Egyptische vertegenwoordiging in Moskou. Volgens bepaalde informatie heeft de Sovjet-Unie nu nog veertig diplomaten in Cairo, bijna twee keer zoveel als Egypte in Moskou heeft.

WILLEMSTAD – Prof Job Spruit nam gisteren afscheid van de universitaire gemeenschap. Hij gaf daarvoor een "afscheid-college", wat - aldus mr ing Jacky Voges - andere vertrekkende docenten in de toekomst er toe noopt om dat voorbeeld te volgen, of ze willen of niet.

Diverse personen voerden het woord en bedankten pr Spruit voor zijn bijdragen aan de nog prille Antilliaanse universiteit die hij de laatste twee jaar als rector-magnificus heeft gediend, na eerst als docent te zijn aangetrokken.

Prof Spruit had overigens voor de vice-president-curator dr Jaap Schiltkamp en bankdirecteur Lio Capriles een verrassing in petto in de vorm van een uitgave van de vertalingen van de Instituten van Gains van de hand van hemzelf en de oud-docent klassieke talen en rechtenstudent drs Karel Bongenaar. Dit boekwerk zal in meer delen verschijnen. De heren Spruit en Bongenaar hebben nog meer soortgelijke projecten in gedachte.

De exemplaren die gisteren voor handen waren, waren zogenaamde dummies: proefdrukken om een indruk te geven hoe het boek er zal uit zien, maar de bladzijden waren nog onbedrukt. Over zes weken verschijnen de gedrukte exemplaren pas.

De heer Capriles toonde zich verheugd over de dummy, zoals hij zei, omdat hem het lezen ervan gemakkelijk zou afgaan. Even later daagde de heer Schiltkamp hem uit om te zien wie het boek het eerst zou hebben uitgelezen.

Op verschillende niveau's is in de afgelopen dagen afscheid genomen van het echtpaar Job en Netty Spruit. Prof Spruit is in de vier jaar dat hij op Curacao was ook als muziekrecensent verbonden geweest aan de Amigoe.





Lagerhuis India akkoord met de antistakingswet

NIEUW DELHI – In het Indiase parlement is woensdag tumult uitgebroken toen na een record-debat van 17 uur een wet is aangenomen die stakingen in essentiele diensten verbiedt. De regering van premier Indira Gandhi achtte de wet noodzakelijk om de industriele productie op een hoger niveau te brengen. De oppositie had in een debat van twee dagen de wet paragraaf voor paragraaf aangevochten. Maar de regerende Congres-(I)-partij beschikt in het Indiase lagerhuis (Lokh sabha) over een comfortabele tweederde meerderheid. Vlak voor aanneming scheurden leden van de oppositie kopieen van de wet aan stukken en strooiden ze in de vergaderzaal. Daarop stormden ze onder het roepen van Schande, schande de zaal uit. Onder luid gejuich van de leden van de Congres-(I)-partij werd de wet vervolgens unaniem aangenomen.

De wet moet nog worden aangenomen in het hogerhuis (Raj sabha), maar ook hier beschikt premier Gandhi over een meerderheid. De regering heeft volgens de wet grote bevoegdheden om stakers te ontslaan, te arresteren zonder arrestatiebevel, te beboeten, gerechtelijk te vervolgen en gevangen te zetten. De wet is van toepassing op de spoorwegen, posterijen, telefoondiensten, luchtvaartverkeer, havenindustrie, oliewinning en -raffinage.

Duizenden arbeiders hielden afgelopen vrijdag een proteststaking van 24 uur tegen de maatregel. Volgens de oppositie roept de wet herinneringen op aan de tijd dat Indira Gandhi met de noodtoestand regeerde. Na twee jaar leed ze in 1977 een enorme verkiezingsnederlaag, maar twee jaar later kwam ze verassend terug met een overwinning in de algemene verkiezingen. In de Zuidindiase deelstaat Tamil Nadu zijn inmiddels op grote schaal leden van de oppositionele Progressieve Dravid-partij aangehouden. De partij heeft meegedeeld dat de politie woensdag ongeveer 10.000 partij-aanhangers heeft opgepakt. Volgens officiële regeringsopgaven gaat het echter om 3.000 personen.

In de Indische hoofdstad New Delhi zijn woensdag ook ruim duizend mensen aangehouden in de loop van een betoging die was georganiseerd door de oppositiepartij Bharatiya Janata (partij van het volk van India, BJP), om nieuwe gemeenteraadsverkiezingen in de stad te eisen.

Vooraanstaand lid gearresteerd

olidariteit wil wetsontwerpen gaan indienen

ARSCHAU – Leiders van Poolse onafhankelijke beweging Solidariteit willen kt krijgen wetgeving in Poolse parlement (SEJM) te duceren. Dit heeft de rschause afdeling van idariteit dinsdag meegeld. Het nieuwsbulletin van e afdeling Niezaleznosc tste bovendien vraagtekens de wettigheid van de huidige m. De afgevaardigden in de m zijn in maart 1980 gekozen onder minder dan democratische procedures voor de politieke veranderingen na de zomerstakingen van vorig jaar, zo meende het blad. Niets geeft de afgevaardigden van maart 1980 enige grond om zich te beschouwen als de door het volk gekozen afgevaardigden, aldus Niezaleznosc.

De Poolse politie heeft inmiddels in Wroclaw Kornel Morawiecki, afgevaardigde naar het nationale congres van Solidariteit en hoofdredacteur van een onafhankelijk maandblad in die stad, gearresteerd. Dit is dinsdag vernomen in vakbondskringen in Wroclaw. Aangenomen wordt dat de maatregel verband houdt met twee publikaties in het maandblad, Biuletyn Dolnoslaski. Morawiecki is doctor in de natuurkunde en docent op de technische hogeschool van Wroclaw. Studenten van de hogeschool kondigden het stakingsparool af met ingang van woensdagmorgen en dreigden met een bezetting van de hogeschool als Morawiecki niet binnen 48 uur wordt vrijgelaten.

De twee artikelen in het blad zijn afkomstig van een organisatie van Russische emigranten die zich Nationale vakbond van solidaire Russen (NTS) noemt. Een artikel is een steunbetuiging aan Solidariteit, het andere roept de in Polen aanwezige Sovjet-soldaten op meer begrip op te brengen voor de situatie in Polen. In een begeleidend commentaar gaf de redactie te kennen nog nooit van de organisatie te hebben gehoord, maar het eens te zijn met de strekking van de artikelen.

mbabwe gaat ger inkrimpen

ALISBURY – De vorig jaar ankelijk geworden Afrise staat Zimbabwe zal er staand leger op na houden ongeveer 40.000 man. Dit kent dat er circa 20.000 malige zwarte guerrilladers ontslagen zullen moeworden. Zo heeft premier ert Mugabe in het parlet meegedeeld. Volgens Mue zijn reeds 1.000 ontslagvragen ingediend bij het demobilisatiebureau. In militaire ngen in de Zimbabwese dstad wordt echter betwijd of de ex-guerrilleros zich der moeilijkheden zullen laten dwingen tot een terugkeer r een normaal burgerleven. wel de regering heeft bed dat hun soldij twee jaar zal worden doorbetaald, n vele gewezen guerrilladers dat zij geen kans zullen n een bestaan op te bouin het nog altijd door blanbeheerste economisch le-

Na RAF aanslag op VS generaal

Westduitsers bang voor heropleving terrorisme

HEIDELBERG – De Frankfurther Rundschau in Frankfort heeft woensdag een brief gekregen van de Westduitse stadsguerrillabeweging Rote Armee-Fraktion (RAF) waarin zij de verantwoordelijkheid aanvaardt voor de aanslag van dinsdag op de Amerikaanse generaal Frederick Kroesen in Aschaffenburg. De generaal, opperbevelhebber van het Amerikaanse leger in Europa, werd slechts zeer licht gewond. In de brief - die werd geschreven vier en een half uur na de aanslag - stond dat de aanslag was gepleegd door het Commando Gudrun Ensslin, omdat Kroesen "een van de generaals is, die de imperialistische politiek in West-Europa in feite in de hand hebben en die over de middelen van confrontatie beschikken". De brief bevatte geen bijzonderheden over de aanslag, zoals de Rote Armee-Fraktion gewend is te geven om de authenticiteit te staven. Wat pleit voor de echtheid is o.a. de korte spanne tijds tussen aanslag en uur van verzending. De brief is doorgestuurd naar de justitie. Op de spoorbaan tussen het station Walldorf in Hessen en de Amerikaanse luchtmachtbasis Rhein-Main bij Frankfort zijn onder tussen woensdag twee bommen gevonden. Ze werden onschadelijk gemaakt. De twee tijdbommen, die elk zes kilo springstof bevatten, hadden naar een mededeling van de autoriteiten een bevoorradingstrein in de lucht moeten doen vliegen die het militaire deel van de luchthaven Rhein-Main tot bestemming had.

De poging tot moord op de Amerikaanse opperbevelhebber was de tiende aanslag op Amerikaanse militaire installaties en personeel in West-Duitsland dit jaar. Hij heeft de vrees in de bondsrepubliek doen toenemen voor een opleving van het terrorisme. De Westduitse antiterreurbrigade had gehoopt dat de terroristische beweging volledig ontmanteld was met het verdwijnen van haar historische leiders Andreas Baader, Ulrike Meinhof, Gudrun Ensslin, Holger Meins en een twintigtal andere RAF-leiders. Deze organisatie was in de jaren zeventig verantwoordelijk voor een reeks aanslagen, bankovervallen, ontvoeringen en kapingen. Met vrees is geconstateerd dat de RAF, of de overblijfselen ervan, nog in staat is toe te slaan. Volgens het Westduitse Openbaar Ministerie worden op dit moment nog 14 terroristen, onder wie negen vrouwen, door de politie gezocht.

George Bush in Mexico

MEXICOSTAD – De Amerikaanse vice-president, George Bush, is dinsdag voor een bezoek van drie dagen in Mexico aangekomen. Het bezoek wordt uitgelegd als een bewijs van de vriendschappelijke betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Mexico. In weerwil van een scherp geschil over het Amerikaanse beleid ten aanzien van El Salvador. Mexico is de op twee na grootste handelspartner van de Verenigde Staten, na Canada en Japan.

Iraakse diplomaat gaat VN assemblee voorzitten

VERENIGDE NATIES – De Iraakse diplomaat Ismet Kittani is dinsdag voorzitter geworden van de 36ste zitting van de VN-assemblee. Hij werd aangewezen door het lot, waarin het reglement voorziet, nadat in de eerste stemronde geen van de kandidaten de vereiste meerderheid van 76 stemmen had behaald en in de tweede stemronde Kittani en het hoofd van de delegatie van Bangladesj naar de Verenigde Naties, Khwaja Mohammed Kaiser, elk 73 stemmen hadden behaald. In de eerste ronde kreeg Kittani 64 stemmen. Kaiser kreeg er 46 en Tommy Koh (Singapore) behaalde 40 stemmen. De aftredende voorzitter, de Westduitser Ruediger von Wechmar, trok uit twee gesloten enveloppen de nieuwe voorzitter.

Het was voor het eerst in 29 jaar dat de algemene vergadering haar voorzitter bij stemming aanwees. In het verleden werden voorzitters tevoren geselecteerd door een van de vijf regionale blokken in de VN. Dit jaar was de groep Aziatische landen aan de beurt, maar de leden konden het niet eens worden over een kandidaat. Kittani is een ervaren VN-diplomaat. Hij vervulde geruime tijd de functie van assistent van de Secretaris-generaal en hield zich als zodanig bezig met coordinerende taken. Vorig jaar werd hij de speciale afgezant van Irak voor de debatten in de Veiligheidsraad over de oorlog tussen Iran en Irak.

Staking bij Solidariteit

GDANSK – Op het hoofdkantoor van de Poolse onafhankelijke vakbeweging Solidariteit in Gdansk hebben dinsdag acht drukkers een waarschuwingsstaking gehouden. Dit hebben functionarissen van Solidariteit meegedeeld. De drukkers gingen volgens hen enige uren in staking uit protest tegen onder andere de slechte organisatie en werkomstandigheden. De vakbond liet volgens de acht na een overeenkomst na te komen die al in april was gesloten. Na de staking werden besprekingen geopend, aldus de functionarissen.

Aangenomen wordt dat deze staking de eerste is van leden van Solidariteit tegen hun eigen vakbond. In het hoofdkwartier in Gdansk zijn ongeveer 200 mensen in loondienst werkzaam.

Mutatie in kabinet in Ecuador

QUITO – Galo Garcia Feraud is dinsdag benoemd tot minister van Binnenlandse zaken in Ecuador. Hij volgt de maandag afgetreden Carlos Feraud Blum op, die in een schandaal is verwikkeld over malversaties bij de aankoop van speelgoed voor een bedrag van bijna 400.000 dollar (ruim een miljoen gulden) ten behoeve van Kerstgeschenken voor kinderen van politieambtenaren. Blum moest zich vorige week in het parlement hiervoor verantwoorden. Er volgt nog een stemming over een motie van wantrouwen tegen de bewindsman, die ook gevolgen kan hebben voor de regering zelf.

Congres voor Luther King-standbeeld

WASHINGTON – Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft met 386 tegen zestien stemmen een plan goedgekeurd voor de plaatsing van een standbeeld voor dominee Martin Luther King in de hal van het Congresgebouw. Het voorstel moet nog door de senaat worden behandeld. Dominee Luther King, leider van de beweging voor emancipatie van de negers in Amerika, werd in 1968 in Memphis vermoord.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactieraad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen. tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand)
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16 00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563. de wacht heeft zuster Marsden tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-685.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 611269.

DIVERSEN
BC GROOT KWARTIER
18.00-22.00 uur workshop over het maken van kleifiguurtjes.

AEROCARGO NV
18.00-20.00 uur Cocktailparty - Penthouse Curacao Plaza hotel (afscheid van de heer Van der Heyden en kennismaking met zijn opvolger de heer Van der Linden).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Arrena* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
12.15, 19.00 en 21.00 uur *Me olvide de vivir* (Zangfilm met Julio Iglesias, fl 5,-).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *El Tahur* (Love-story, Spaans, alle leeft., fl. 5,-).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Lagoen.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS, 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o rk kerkhof: 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 te Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek. (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 06.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

TELECURACAO: 17.00 Van gewest tot gewest; 17.50 Kome salu; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: Amor Prohibido; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Na kaminda; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 Barney Miller; 21.00 Live uitzending Boxen vanuit Las Vegas; 23.30 Sluiting.

Ontslagcommissie voor Bonaire

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 11 augustus no 4 is aan een aantal leden en plaatsvervangende leden van de Ontslagcommissie Bonaire eervol ontslag verleend en zijn hun opvolgers benoemd. Met ontslag gingen werknemersvertegenwoordiger A.J. Evertsz, en de plaatsvervanger voor deze sector H. Vis en H.J. Cicilia en de werkgeversvertegenwoordigers P.F. Chatlein en O.T. Casseres en hun plaatsvervangers A.E. Beukenboom-Rijna en A. Sint Jago. Benoemd werden: voor de werknemers William Cicilia en als plaatsvervangers David Landskind en Arthur Hart en voor de werkgevers A. Schoenmaker en mr E. Abdul en hun plaatsvervangers E.A. Leoneta en S. Balentien.

Schoolbestuur wil slechts afspraken op papier met Sectie Kultuur

WILLEMSTAD — Het RK Centraal Schoolbestuur wil in het vervolg nog slechts afspraken op papier maken met de Sectie Kultuur van het eilandgebied. Dat vertelde hedenochtend vice-voorzitster mevrouw Vigdis K. Jonckheer.

Zij hield zol dat een zegsman van de Sectie Kultuur het schoolbestuur misleid had met de mededeling dat er een culturele manifestatie zou worden gehouden door het Comité van de Mensenrechten. Het verzoek was of de jeugd van de middelbare scholen daarnaar heen mocht. Naderhand bleek het een bijeenkomst tegen het fascisme te zijn met de val van het Chileense democratische bewind van Salvador Allende als middelpunt.

Omdat de sectie Kultuur ontkent dat er van misleiding sprake is, wil het schoolbestuur alle toekomstige afspraken schriftelijk geregeld zien en niet meer per telefoon.

VLC-voorzitter geassigneerd voor speciale missie M/Amerika

WILLEMSTAD — De internationale organisatie van onderwijskrachten heeft de voorzitter van de Vereniging van Leerkrachten van Curacao (VLC) Errol Cova gevraagd haar te vertegenwoordigen op een bijeenkomst in Costa Rica en Nicaragua. Daar wordt beraad gehouden over de politieke situatie in centraal-Amerika.

De VLC is bere-trots met dit verzoek gericht aan haar voorzitter, waarmee is aangetoond dat een vakbondsleider van een klein eiland als vertegenwoordiger kan worden aangewezen van een internationale organisatie met vijf miljoen leden. De heer Cova is al vertrokken en wordt de volgende week terugverwacht van zijn missie.

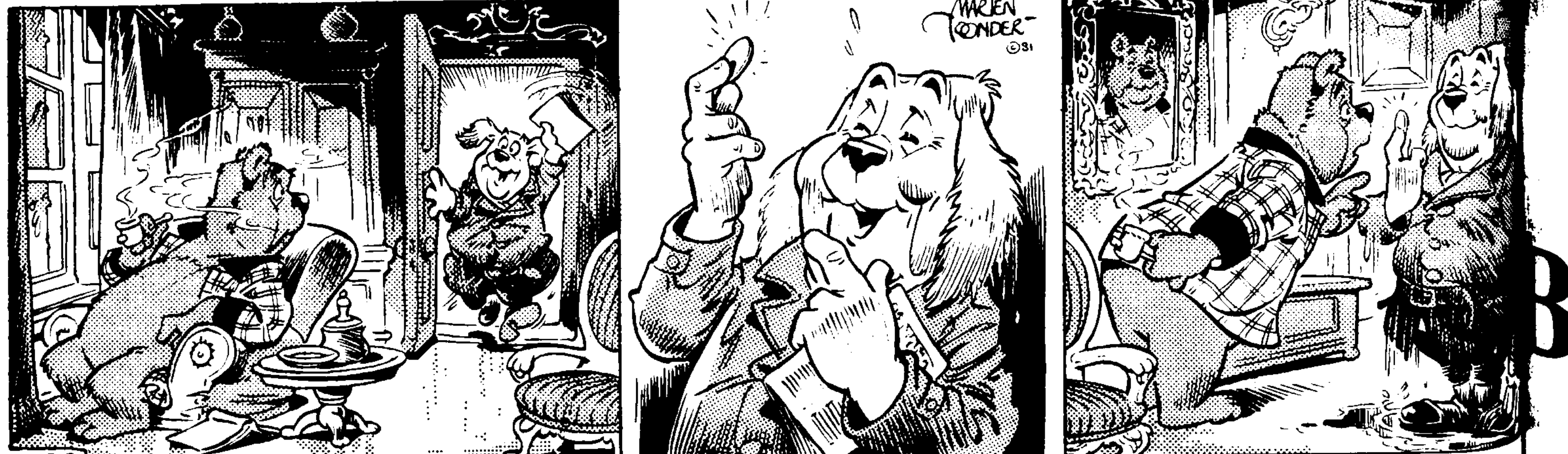
Voedselhulp van 1980 wordt dit jaar ingehaald

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Antillen hebben vorig jaar geen voedselhulp uit Nederland ontvangen. De oorzaak is, zo blijkt uit de nieuwe begroting voor Antilliaanse zaken, dat de bestelling te laat binnenkwam. De voedselhulp uit 1980 zal nu dit jaar worden afgewikkeld.

Ten opzichte van voorgaande jaren is een aantal producten vervallen, omdat ze niet goed pasten in het Antilliaanse voedingspatroon. Ook de bestelling van Aruba is meer aangepast aan de werkelijke behoefte van het eiland. Voor 1982 is 900.000 gulden voor voedselhulp bestemd.

Heer Bommel en de aamnaak



0958 — Heer Bommel zat voor het beregende venster naar buiten te staren toen de deur op ongepaste wijze door zijn bediende geopend werd.

„Het klopt!" riep deze uit, terwijl hij met een almanak zwaaide.

„Maar jij niet", zei heer Ollie misprijzend. „Je hoeft niet zo opgewonden te zijn omdat je eindelijk zo'n onzinblaadje hebt bemachtigd, Joost. Daar kan ik niet tegen. En wat zie je er uit. Je zit vol modder."

„Slijk, met uw goedvinden", verbeterde de knecht. „En dat stond in de almanak. Aards slijk. En daardoor heb ik in een plas een goudstuk gevonden, als ik zo vrij mag wezen."

Zo sprekende haalde hij een glanzend geldstuk uit de zak van zijn regenjas en heer Bommel naderde hem met een ongelovige trek op het gelaat.

„Dat is sterk", mompelde hij. „Een gouden dukaat, als je grijpt wat ik bedoel. Stond dat werkelijk in mijn almanak? me dat ding, Joost. Ik wil dat zelf lezen. En die dukaat zal ik bewaren; voor de aardigheid."

„Hij is van mij, met permissie", verklaarde de bediende. „Iedereen krijgt zijn eigen almanak, zei de verkoper. En zodoende heb ik zelf een abonnement op genomen."

„Iedereen zijn eigen almanak?" herhaalde heer Ollie ontstemd. „En ik dan? Trouwens, die dukaat is toeval, en zoiets is slecht voor je karakter, zodat ik er niets mee te maken wil hebben. Ik ga even een eindje lopen, bedoel ik."

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur lokale tijd. Half tot zwaar bewolkt met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend matige wind uit oostelijke richting.

Het weersoverzicht: Het weer op de Benedenwindse eilanden staat onder invloed van de intertropische convergentie zone, waardoor verdere aanvoer van vochtige en onstabiele lucht plaatsvindt. Voor de komende 24 uur wordt dan ook aanhoudende buienactiviteit verwacht.

Orkaan Harvey bevond zich vanmorgen om 0600lt nabij 32.5 Noord 55.0 West ofwel ongeveer 920km ten oosten van Bermuda. Harvey verplaatst zich in oostelijke richting met een voorwaartse snelheid van 30 kilometer per uur.

Statenlid Ellis legt politieke situatie uit

PPB-wijkleiders eens met beleid van partij

KRALENDIJK — Gedurende een vergadering van het bestuur van de Partido Patriotico Boneriano (PPB) maandagavond, heeft de voorzitter van deze partij de heer Ch. R.L. Ellis een uitleg gegeven over de laatste politieke ontwikkelingen. Daarbij waren onder meer aanwezig de vice-voorzitter van de PPB Ramoncito Booi, de beide gedeputeerden Humphry Wout en Julio Angela, waarnemend gezaghebber Menardo Thielman en minister C.H. Statia. In deze vergadering stelde de heer Ellis, dat het de bedoeling was, dat iedereen vragen kon stellen in het bijzonder over de val van het kabinet Martina en de vorming van de huidige constellatie. De PPB, aldus Ellis vindt dat iedereen het recht heeft vragen te stellen en daarop ook antwoord te krijgen, want de PPB, aldus Ellis heeft niets te verbergen voor de bevolking van Bonaire.

Volgens partijvoorzitter Rudi Ellis heeft de PPB de situatie zeer goed onderkend, toen er een breuk in het kabinet kwam en de grootste partij van Aruba de MEP, de wens te kennen gaf om uit de regering te treden. Het is wel zo, vervolgde Ellis in zijn toespraak aan de wijkleiders, dat de Arubaanse partij zelf deze beslissing heeft genomen en dat de partij niet uit de regering is gezet. Dat was het moment, dat Aruba eisen stelde die lijnrecht indruisten tegen de bestaande wetten, aldus Ellis, die verder stelt, dat het partijbestuur onmiddellijk afreisde naar Curaçao om aldaar deel te nemen aan de vergaderingen tot aanvulling van de vacatures in het kabinet.

Tijdens de wijkleidersvergadering toonde Ellis op een kaart aan, dat de Koninkrijksregering een gedeelte van de territoriale wateren aan Venezuela heeft afgestaan, ten einde verzekerd te zijn, dat Aruba een groter gedeelte rond het eiland tot territorium mocht rekenen. Dat was belangrijk, aldus Ellis, omdat er zich daar vermoedelijk mineralen bevinden. Het gedeelte dat Bonaire heeft afgestaan aldus de PPB-voorzitter heeft in ieder geval geen enkele waarde voor mineraal-delving en Bonaire kan er trots op zijn, dat het in de gelegenheid was een zuster-eiland te helpen bij vergroten van de territ... wateren. Partijvoorzitter ... sneed ook het punt ... verdeling van ... ministersposten aan.

Ellis: "Nu aan Arub... gelegenheid is gegeven ... gedurende zes maanden ... positie te bepalen, zou het ... gelegenheid uitgekomen zijn, ... nu Bonaire voor een min... portefeuille extre opte... want in deze tijd, dat Aru... gelegenheid krijgt, orde... zaken te stellen, zal ... minister Papa Statia di... portefeuille Ontwikkel... samenwerking beheert, ... druk genoeg krijgen." ... wijkleidersvergadering ... Partido Patriotico werd ... druk bezocht en het ... verkreeg alle vertrouwen ... wordt de mogelijkheid ... wogen om een ope... vergadering te belegge... gehele bevolking van d... wegingen van de ... woordelijke leiders op de... te brengen.

PPB gelukwens voor AD

KRALENDIJK — In ... met het veertigjarig ... van de Venezolaanse ... Accion Democratico (AD) ... partijvoorzitter PPB ... Ch. R.L. Ellis een te... gestuurd naar ex-pres... Carlos Andres Perez om ... namens de PPB geluk te ... met het 40-jarig be... Verder stuurde Ellis ook ... en persoonlijke telegr... aan de voorzitter van A... Democratico Consalo Ba... de secretaris generaal ... Lusinchi.

BC bereid tot voorfinanciering project scheepsloopbedrijf

WILLEMSTAD — Het eilandgebied is bereid om de voortgang van het project voor een scheepsloopbedrijf op Curacao te voor-financieren op voorwaarde dat Nederland dit begin volgend jaar vergoedt. Dat voorstel is kort geleden gedaan aan de (toenmalige) minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken, maar antwoord daarop is nog niet ontvangen.

Op het moment dat Nederland bekend maakte dat er voor dit jaar geen ontwikkelingsgelden meer voor handen zijn, dreigde dat nare gevolgen te hebben voor het schrootbedrijf dat tezamen met de Duitse firma Eisen und Metall wordt voorbereid.

In januari dit jaar maakte de Nederlandse firma De Weger International een globaal ontwerp en een kostenraming van de civiele werken. In mei volgden twee alternatieve oplossingen en een maand later werd het project-dossier aangeboden aan de minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking.

In een telegram aan minister Van der Stee wordt melding gedaan van een offerte van De Weger om binnen vier maanden een definitief ontwerp en berekeningen te maken voor het project, een bestek op te stellen compleet met tekeningen en een begroting, de openbare aanbesteding voor te bereiden en een gunningsadvies te geven daarna. Als honorarium is nodig een bedrag van 350.000 gulden exclusief BTW (belasting toegevoegde waarde).

Het BC wil elke vertraging in het project voorkomen. Daarom is de bereidheid getoond, aldus vertelde gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling, om zelf te zorgen voor de voor-financiering van deze voorbereidingen. Daarmee wordt niet alleen begrip getoond voor de huidige beperkte financiële armslag aan Nederlandse zijde, maar ook wordt aangedrongen op voortzetting van de plannen zonder tijdverlies. Elk oponthoud zal implicaties met zich meebrengen in de infrastructuur van het project en een ernstige negatieve uitwerking hebben op het bedrijf.

Om die negatieve uitwerking tot een minimum te beperken zal het BC de kosten voorlopig op zich willen nemen als Nederland zich verplicht om na beeindiging van de vier maanden dit geld terug te betalen - in het nieuwe begrotingsjaar - voor dit project. Het BC zou het op prijs stellen als Nederland hier snel op zou reageren, omdat er anders mogelijk "zeer ongelukkige consequenties" uit kunnen voortvloeien. Een antwoord is tot op heden niet binnen.

IN DE KANTLIJN



door R. S...

DE STICHTING Monumentenzorg heeft deze week de noodklok geluid. Op eerste horen over haarzelf. Bij nader inzien over de toekomst van Curaçao. Want hoe zal een samenleving ook maar enig inzicht verwerven betreffende het 'waarheen' als er geen minimaal vermoeden aanwezig is van 'wie men is'. En dié vraag laat zich in de belangrijke mate beantwoorden vanuit het verleden. Monumenten vervullen in dat vraag-proces de functie van geheugen steunen. Zij verbinden heel zichtbaar en vaak ook voelbaar de mensen met de geschiedenis, die aan het heden vorm gaf.

DE ZORG VOOR monumenten in een jonge, zich ontwikkelende samenleving is van primaire betekenis. Evenals de geschiedenislessen op school. Men wil zich daar in onze, zo op de functionaliteit gerichte, tijd nog wel eens in vergissen. Moderne utiliteitsbouw en exacte vakken lijken van veel groter belang met het oog op de dringende noden en uitdagingen van het moment. Het voorzien in de schreeuwende nood aan behoorlijke huisvesting en het voorbereiden van de jongere generaties op de in toenemende mate door de techniek beheerste maatschappij moeten zonder enige twijfel als prioriteiten worden aangemerkt. Maar in die huizen en maatschappij zullen mensen leven, die in minstens gelijke mate behoefte hebben aan een gevoel van eigen waarde en een besef van bestemming. Kennis van het verleden met al zijn verheffende en ook vernederende aspecten is daarbij onontbeerlijk. Gerestaureerde landhuizen én slavenmuur geven aan die op zich zeer functionele kennis een grote bijdrage!

HET IN EEN ADEM noemen van die twee restauratieobjecten vraagt om toelichting. De neiging tot ongenuanceerdheid bij de geschiedenis-beschrijving op grond van ideologische stellingname is ook bij ons op het ogenblik sterk aanwezig. Men hanteert daarbij een model, dat eerder scheiding teweeg brengt dan dat het bouwt aan de noodzakelijke eenheid. De geschiedenis laat zich nu eenmaal niet straffeloos vertekenen.

Mensen en hun samenleving zijn in overdrachtelijke zin gesproken te veelkleurig dan dat zij zich ooit binnen een theorie laten vangen. Van het verleden moet men heel open oren en ogen voorzichtig geleerd worden. Die geschakeerdheid komt in een goed monumentenbezit altijd tot uitdrukking. Muren van huizen immers vertellen eindeloze verhalen.

DE NOODKREET van monumentenzorg is ook om andere redenen van groot belang om notitie van te nemen. Het herstellen van fraaie met grote zorg gebouwde panden geeft aan het stadsbeeld een allure, die mensen optilt. Zij appeleren aan gevoelens van schoonheid en wekken die tegelijk op. Het is opvallend, dat ook in ... Sovjet-Unie men zich geen ... te gespaard heeft om het ... schitterend mooie bezi... kerken in zijn oude glo... herstellen. Niemand ... Kremlin van verborgen re... ze gevoelens verdenken ... wel van het begrepen in... dat schoonheid inspireert! ... inspiratie, die sociaal nog ... kansen krijgt wanneer het ... tuur-bezit functioneel ... wordt aan het heden. Het ... taureren van oud Otrobanda ... dat mensen er kunnen ... wonen, is zowel vanuit het ... punt van het huisvesting... bleem als van de geest... volksgezondheid een uitmun... idee. Een overheid dient ... wel tien keer te bedenken ... rens voor weer een nieuwe ... woningenbuurt te opteren ... dat terwille van het volk!

HET BELANG van een ... monumentenbeleid is ... voor het toerisme van groot ... lang. En alweer om die ... dat mensen van buiten door ... bezien van andermans ... zich doorgaans verrijkt ... En Curaçao heeft ongetwijf... vanuit haar geschiedenis ... wat te vertellen en wat meer ...

HEROVERWEGING VAN BESTEDING HULPGELDEN

Project slokt teveel ineens op

Bouw nieuw hospitaal geen prioriteit meer

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao heeft de constructie van een spiksplinternieuw ziekenhuis voor Curaçao niet meer als hoogste prioriteit in de gezondheidszorg aangemerkt. Dat betekent dat dat project ook niet zal voorkomen op een nog op te stellen prioriteitenlijst voor ontwikkelingsprojecten.

Op het bestuurskantoor wordt al geruime tijd heftig gestudeerd en gedebatteerd over de opstelling van een prioriteitenlijst van ontwikkelingsprojecten. Dat komt omdat Nederland erop staat nu dat de Antillen meer dan voorheen de beschikbaar gestelde gelden in het kader van de ontwikkelingsprojecten ook helemaal kunnen besteden. In het verleden groeide er stuwmeer van niet-uitgegeven gelden. Nu teren de Antillen langzaamaan op dat stuwmeer

Gisteren is op het bestuurskantoor opnieuw over deze materie vergaderd door het bestuurscollege met tal van adviseurs en diensthoofden. Er is gesproken dat de diensthoofden behalve een prioriteitenlijst voor de dag komen de volgende week met een plan voor besteding van de gelden die verstrekt zijn voor de projecten die hun afdeling regarderen. Bij een ... eren van de beschikbare gelden van om en nabij de 65 miljoen gulden per jaar voor Curacao, kunnen misschien meer plannen worden doorgezet dan ingeval er slechts één macro-project wordt gegund. De noden zijn juist zo groot dat het erg moeilijk is om uit de beschikbare projecten een specifieke voorkeur te maken.

TREFFEN

Niet te achterhalen was vanochtend of daar het plan voor een nieuw ziekenhuis voor Curacao ook aan de orde is gekomen. Gedeputeerde mej Lucille Wout van Gezondheidszorg was vanochtend niet te bereiken voor commentaar of opheldering.

Enige jaren geleden is door de toenmalige Nederlandse minister Fons van der Stee - mede op advies van zijn adviseur prof Becks - een nieuw ziekenhuis voor Curacao in het vooruitzicht gesteld. Dat ontlokte felle discussies in Nederland en op de Antillen over de vraag of zo'n gigantisch project wel tegemoet komt aan de noden en behoeften van de Curacaose gemeenschap.

Op Curacao leidde het al snel tot een politiek treffen tussen de toenmalige gedeputeerde Maria Liberia Peters van Gezondheidszorg en de toenmalige minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid. Ged Liberia vond dat de bewindsman ten onrechte het project naar zich toe trok, ondermeer door Vredenberg als locatie aan te wijzen daarvoor, terwijl het toch een kwestie betrof van puur eilandelijk belang. Zij gaf de voorkeur aan het open terrein nabij de nieuwe universiteit als eventuele locatie. Beiden stootten de gedachte aan een nieuw hospitaal evenwel niet af.

KRITISCHER

Zowel minister Hernandez als ged Liberia verdwenen van het bestuurlijke toneel. Maar minister Hernandez keerde terug en trof ditmaal ged. mej. Lucille Wout aan op de post gezondheidszorg op Curacao. Die toonde zich zo mogelijk nog kritischer ten opzichte van de bemoeienis van de bewindsman in deze zaak. Zij zette ook voorlopig grote vraagtekens bij het hele idee zoals geopperd door minister Van der Stee van Antilliaanse zaken en zijn adviseurs. Zij wilde de discussie daarover namelijk niet loszien van een algehele betere opzet van de gezondheidszorg op verschillende niveau's.

In Nederland leidde deze kwestie tot felle discussies op de Groningse universiteit, waarmee het Curacaose ziekenhuis een samenwerkings-overeenkomst was aangegaan. De tongen kwamen daar in beweging omdat het ziekenhuis niet werd gezien als een oplossing van de situatie op Curacao, maar als dienstig middel tot nut van medische studenten uit Groningen die in het Curacaose ziekenhuis praktijk opdoen. Bovendien werd erop gewezen dat flinke bouwondernemingen al op de loer lagen om de gunning van het project te kunnen krijgen.

INEFFICIENT

Zowel op de Antillen als in Nederland werden commissies in het leven geroepen om de overheden te adviseren in deze kwestie. Op de Antillen bracht de commissie een preliminair advies uit dat de voorzichtige voorkeur uitsprak voor nieuwbouw. Het bestaande ziekenhuiscomplex wordt namelijk als zeer inefficiënt ervaren. Maar zover bekend is er nog geen definitief advies uitgebracht aan de overheden, net zo min als in Nederland.

De eerste raming voor dit project sprak van 100 tot 120 miljoen gulden, maar nu wordt reeds gedacht aan een totale investering van minimaal 140 miljoen gulden. Nederland heeft op de KABNA-begroting voor volgend jaar alvast een bedrag van drie miljoen gulden gereserveerd voor verdere studie van deze materie voor het geval de advies-commissie besluit tot nieuwbouw, dan wel verbouw van het bestaande St Elisabeth hospitaal.

Op Curacao is men er steeds vanuit gegaan dat Nederland dit nieuwe ziekenhuis wilde schenken. Dat betekent dat ervan uitgegaan werd dat het los zou staan van alle andere ontwikkelingsprojecten en dus ook niet geput zou worden uit de jaarlijks ter beschikking komende ontwikkelingsgelden.

ANIMO

Nu men er achter is gekomen dat dit project - hoewel voorgesteld door Nederland zelf - gefinancieerd zal moeten worden uit de totale ontwikkelingspot voor de Antillen, is de animo voor het plan danig verminderd in het BC. Vooral in de discussies over het stellen van prioriteiten is dit plan gezakt op de voorkeursgedachte van het BC, temeer daar het flinke hoeveelheden van de gelden zal opslokken als het eenmaal in uitvoering komt. In plaats van het nieuwbouw zou dan gezocht kunnen worden naar wegen ter verbetering van de efficientie van het bestaande ziekenhuis. Dat zou goedkoper zijn, om daarnaast andere grote noden van de bevolking te verlichten, zowel binnen als buiten de gezondheidszorg.



WILLEMSTAD — De werknemers van Radio Holland Caribbean, aangesloten bij de vakbond Cadmu, hebben gisteravond in het AVVC-gebouw vergaderd over de impasse die is ontstaan in de cao-onderhandelingen. Zij vinden dat er van hun kant voldoende concessies zijn gedaan aan de directie en dat nu Radio Holland zijn goede wil moet tonen. Vandaag wordt deze kwestie behandeld voor de landsbemiddelaar.

Bondsleden steunen Cadmu in overleg cao Radio Holland

WILLEMSTAD — De vakbond Cadmu heeft volledige steun gekregen van zijn leden voor handhaving van de huidige eisen voor een nieuw cao-pakket voor de werknemers van Radio Holland Caribbean. Bij eventuele wijzigingen in het huidige pakket van voorstellen zal de ledenvergadering opnieuw moeten worden geraadpleegd.

Gisteren vergaderde de bond met een grote groep van werknemers over deze kwestie, die in een impasse is geraakt. De bondsleden vonden dat het bondsbestuur al voldoende concessies had gedaan en dat Radio Holland nu maar over de brug moet komen. Vandaag gaat de bond naar de landsbemiddelaar voor deze kwestie. Gehoopt wordt door de bond dat er een bevredigend resultaat uit de bus zal rollen.

Contract over olieboringen rond Curaçao

WILLEMSTAD — Het Land en het eilandgebied Curacao hebben gisteren een overeenkomst gesloten met de firma British Petroleum over de exploratie van de zee rondom Curaçao op aanwezigheid van eventuele natuurlijke hulpbronnen.

De centrale regering heeft gisteren formeel besloten aan BP de exclusieve rechten te gunnen voor het exploreren van de zeebodem rondom Curacao. Deze optie impliceert het verrichten van een seismologisch onderzoek binnen negentig dagen vanaf gisteren. Deze overeenkomst werd gistermiddag getekend in het Fort Amsterdam door premier Don Martina, een afvaardiging van de Engelse firma en gedeputeerde Agustin Diaz van Economische Ontwikkeling.

BP heeft één jaar de tijd om met de optie de kans tot maximaal vijftig stukken zeegebied rondom Curacao uit te kiezen van een bepaalde grootte. Elk blok is ongeveer 94 vierkante kilometer. Als BP overgaat tot gebruik van de verleende optie, dan treedt een "production sharing agreement" in werking voor de uitverkoren blokken.

Binnen twee jaar na de productie-overeenkomst is BP verplicht de eerste proefboring te verrichten. Een kwart van de uitverkozen gebieden moet op dat moment ook worden teruggegund aan de eilands-NV. Binnen vier jaar na het aangaan van de overeenkomst moet de tweede put geslagen worden en opnieuw moet een kwart van het onderzoeksgebied worden teruggegeven. Binnen zes jaar moet de derde put zijn geslagen met opnieuw teruggave van zeegebied en binnen acht jaar moeten de vierde en de vijfde put zijn geslagen, waarbij ook steeds een gebied terug moet komen.

Aan het eind van elk van deze twee-jaarlijkse perioden kan BP besluiten het contract op te zeggen zonder dat daar verplichtingen aan verbonden zijn, uitgezonderd de gebieden waarover de optie van kracht blijft. De fase van productie-overeenkomst zal in principe tien jaar beslaan en de fase van productie 25 jaar.

De exclusieve rechten over de zee rondom Curacao vallen nog altijd toe aan het Land. Het is de bedoeling om een nieuwe olielandsverordening de zeggenschap daarover over te dragen aan de eilandelijke NV's. Zolang dat nog niet gebeurd is, blijft het land de zeggenschap behouden, maar de overeenkomst is tot stand gekomen in nauw overleg met het eilandgebied Curacao. De aandeelhouders in de verleden week opgerichte Petro Curacao NV zijn het Land en het eilandgebied.

Min. Den Uyl komt op bliksembezoek

WILLEMSTAD — De nieuwe Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken Joop den Uyl heeft het weekeinde van 24 september uitgekozen voor een bliksembezoek aan Willemstad. Hij zal slechts dat weekeinde op Curacao zijn om zich op de hoogte te stellen van de recente politieke ontwikkelingen.

Naar verluidt uit doorgaans welingelichte bronnen zal hij in de eerste plaats met de centrale overheid praten over het houden van een politieke top van Nederland en de Antilliaanse regering en in de tweede plaats over een Koninkrijkstop waaraan deelnemen de Nederlandse regering, de centrale overheid en Aruba. Naar verwachting zal minister Den Uyl tijdens zijn kortstondig bezoek ook besprekingen voeren met de Arubaanse politieke leider Betico Croes.

Ged. Diaz: uitwijken voor vertraging

BC wil meer advies over gunning containerhaven

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft nog geen beslissing genomen over de gunning van het project voor het containerhaven voor Curacao. Hiermee is een bedrag gemoeid van ongeveer 35 miljoen gulden.

Er is een flinke touwtrekkerij gestart om het project dat een flinke uitbreiding van de havenfaciliteiten op Curacao zou betekenen. Dit project wordt medegefinancierd met ontwikkelingsgelden uit Nederland.

Gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling zei dat het BC min of meer is overrompeld door adviezen over de materie. Er is afgesproken dat het advies van de Dienst Openbare Werken (DOW) voor nader commentaar naar Nederland wordt opgestuurd zoals gevraagd.

Een tweede adviserend orgaan in deze kwestie is namelijk Gemeentewerken Rotterdam. Ir De Nekker van die instantie heeft zelf ook al een eigen advies opgesteld voor het BC over deze zaak. Terwijl DOW de voorkeur geeft aan Bos Kalis/CCC, heeft ir De Nekker Lodewikus Bouwmaatschappij BV gecombineerd met Havenwerken de voorkeur gegeven.

Ged. Diaz zei dat er nogal wat complicaties en vertragingen kunnen optreden als wordt afgeweken van gunning aan de laagste inschrijver, in dit geval Lodewikus. Daarvoor moet namelijk opnieuw de toestemming gevraagd worden van de (Antilliaanse) minister van Financien en van de Nederlandse regering. "Curacao moet uitkijken voor vertragingen in dit project en voor touwtrekkerij tussen aannemers over dit project", zei de gedeputeerde. Niet bekend is wanneer nu de beslissing omtrent de gunning zal vallen.

Kleinere eilanden zijn bevoordeeld

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De kleinere eilanden, Saba, Sint Maarten en Sint Eustatius en Bonaire, worden door de Nederlandse regering bewust bevoordeeld bij de hulpverlening. Dit blijkt uit de begroting van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken voor 1982, die minister Joop den Uyl bij de Tweede Kamer heeft ingediend.

Terwijl de kleinere eilanden gezamenlijk maar 9,8 procent van de totale Antilliaanse bevolking tellen, krijgen zij een-vijfde van de Nederlandse ontwikkelingshulp. „Dit wordt gerechtvaardigd door de relatief grotere achterstand van deze eilanden in de economische ontwikkeling", schrijft ex-minister Fons van der Stee die de begroting voor 1982 nog heeft opgesteld.

Curaçao, dat een inwonertal van 64,6 procent van de Antilliaanse bevolking heeft, krijgt 57 procent van de Nederlandse hulp. Aruba valt 23 procent toe, terwijl het 25,6 procent van de Antilliaanse bevolking telt.

Uit onvrede over gebrekkige lokalen

Leerlingen Paulus college weigeren lessen te volgen

WILLEMSTAD — De leerlingen van het technisch college St Paulus op Saliña weigeren lessen te volgen zolang hun praktijklessen niet kunnen doorgaan omdat de lokalen daarvoor niet in orde zijn. Enige weken geleden hielden zij al een protest-actie, maar kennelijk hebben die niet de gewenste oplossingen tot gevolg gehad. De "staking" van de leerlingen duurt al vanaf 10 september.

Mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing, vice-voorzitter van het RK Centraal Schoolbestuur zei dat hierover gisteren een brief is uitgegaan naar gedeputeerde Winston Lourens. Op tal van manieren is geprobeerd om hier sneller een oplossing voor te vinden, maar de communicatie met de heer Lourens verloopt niet naar wens. Daarover heeft de RK Onderwijsraad zich deze week ook al beklaagd. Geen uitkomst is er gekregen voor ontoelaatbare situaties op diverse scholen, zoals de MTS op Groot Davelaar. Daar moeten de leerlingen praktijklessen missen omdat het dak van het lokaal - waarin stopcontacten zijn met 220 volt - niet voldoet.

EXAMEN

Ook op het St Paulus-college kunnen de praktijklessen niet doorgaan vanwege onvoldoende faciliteiten. De leerlingen hebben daar zelf beslist om dan ook maar alle andere lessen te boycotten. Omdat het geen kleine kinderen meer zijn is het moeilijk voor de leerkrachten om die jeugd de klas in te dringen. Volgens mevrouw Jonckheer weigeren de scholieren al vanaf 10 september lessen te volgen, waardoor zij op alle vakken achter raken. Hoewel dit diverse malen onder de aandacht van de onderwijsinstanties is gebracht, is er nog geen uitzicht op een spoedige oplossing hiervan. De leerlingen moeten aan het eind van het jaar wel examen doen in praktijklessen.

Bovendien zit het schoolbestuur met een kastekort. Daardoor kunnen bepaalde afrekeningen niet tijdig voldaan worden wat een extra boete oplevert hetgeen de gemeenschap nog duurder uit komt. Zo konden kort geleden de telefoonrekeningen niet tijdig betaald worden wat een boete van vijf gulden opleverde van 123 scholen, hetgeen tesamen een aanzienlijk bedrag wordt.

DUIGEN

Mevrouw Jonckheer zei dat er beslist geen hetze tegen de persoon Lourens gestart wordt maar het schoolbestuur krijgt meer en meer te maken met ouders, leerkrachten en leerlingen die zenuwachtig worden over de bestaande wantoestanden op sommige scholen. Pogingen om deze kwesties grondig door te bespreken met de gedeputeerde en er oplossing voor te vinden zijn niet gelukt. Zo wacht het schoolbestuur zelf al vanaf maart op een hoofdboekhouder, maar de formaliteiten daarvoor zijn nog steeds niet afgehandeld.

Gelegenheid om daarover rustig te praten met de onderwijs-gedeputeerde is er niet. Het sedert vele jaren ingevoerde maandelijkse overleg van het schoolbestuur met de gedeputeerde is dit jaar al vele malen in duigen gevallen. Daardoor neemt de lijst van onderwerpen die hangende blijven juist steeds meer toe.

Mevrouw Jonckheer ontkende dat het schoolbestuur per brief gereageerd heeft op het feit dat de heer Lourens een bezoek heeft gebracht aan het Peter Stuyvesant College om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van wantoestanden aldaar in de faciliteiten. Wel vond zij het opmerkelijk dat de heer Lourens kort geleden op formele gronden weigerde te praten over problemen op het St Paulus college met leerlingen en ouders, maar wel bereid is gebleken met de ouders van kinderen op het PSC te praten.

VERWAARLOZING

De Amigoe verneemt uit andere bron dat de oudercommissie van het Radulphus College verontwaardigd heeft gereageerd in een brief aan de heer Lourens op diens bezoek aan het PSC. Dat wordt beschouwd als een verwaarlozing van de problemen waarmee het RC te kampen heeft. Er wordt echter niet bijgezegd dat het probleemgeval van het Radulphus College is vervat in een project van zes miljoen gulden dat door het BC al is doorgestuurd naar Nederland voor financiering. Vanuit Nederland is echter nog geen antwoord daarop gegeven, temeer niet nu er een tekort is ontstaan in de financiele middelen voor Antilliaanse ontwikkelingsprojecten.

Ged Lourens was niet bereikbaar voor commentaar op deze kritiekpunten.

Schuldenkast overheid is weer omhoog

WILLEMSTAD — In de maand september start de centrale overheid met een vrij hoge schuldenstand, althans bij de Centrale Bank. Van de laatste week van augustus nam deze van 88,8 toe tot 89,2 miljoen gulden. De grens die de overheid daar zelf voorgesteld heeft is 90 miljoen gulden, waar zij dus al niet meer vandaan zit.

Opvallend is verder uit de meest recente cijfers dat de eilandelijke deposito's bij de Centrale Bank erg hoog blijven in vergelijking met wat daar de laatste jaren op stond. Vergeleken met eind augustus kan zelfs een kleine toename geconstateerd worden van 64 naar 65,2 miljoen gulden.

Ingezonden

Politiek

OP DE VALREEP verbood het RK Schoolbestuur de leerlingen van onder haar ressorterende scholen van het voortgezet onderwijs, in schoolverband de expositie over de schending van de mensenrechten in Latijns-Amerika te bezoeken.

Als eerste argument werd aangevoerd 't kwalijk feit, dat het RK Schoolbestuur verkeerd was voorgelicht over het karakter van de expositie. Als buitenstaander kan ik daar geen woord tegen in brengen. Indien het karakter van de expositie anders zou zijn geweest, zou datzelfde RK Schoolbestuur dan over dit bezwaar zijn heengestapt?

De volgende argumenten van de woordvoerster van voornoemd RK Schoolbestuur liegen er niet om:

"We laten onze scholen niet gebruiken voor politieke manifestaties", en: "Alles draaide om de val van Allende, van de regering van Allende. Dat is politiek. Politiek in een bepaalde richting", en:

"...of het in een kleine gemeenschap als de onze wel verstandig is, om met kinderen politieke discussies te voeren".

Het woordje "politiek" springt wel in 't oog. En het wordt overduidelijk in een bepaalde richting geduid. Daarmee verraad het RK Schoolbestuur haar richting, de richting van alles fijn houden, rustig houden, vredig houden.

Jongelui van het voortgezet onderwijs wordt een toevallig geboden mogelijkheid onthouden, om kennis te nemen van de mening van iemand uit het andere kamp over de val van zijn regeringssysteem acht jaren geleden, wat dat volgens hem tot gevolge heeft gehad en nog heeft en over de middelen die toen en heden ten dagen nog worden gebruikt om in het zadel te komen resp. te blijven. En waarom wordt deze jongelui dit onthouden (er zijn er bij van de vierde klas MAVO)? Want het is politiek!

't Onthouden van inlichting, voorlichting uit dat andere kamp is ook politiek! Door te verdoezelen, door te verzwijgen geeft men steun aan een politieke partij, die haar regering met wapens, geweldpleging, en het vertreden van mensenrechten overeind houdt. Een zgn. neutrale houding in deze bestaat niet: zo'n houding speelt de overheersende partij altijd in de kaart. Dat gaat in tegen [illegible] mensen en is onchristelijk en katholiek. 't Verbod komt me dan ook niet erg katholiek voor, en 't bezwaar van de verkeerde voorlichting zwak: een prestigekwestie?

P.J. BOEX o.p.

GEBOREN
Marilyn Sue-Ann Melissa
Ouders:
Selvia en Johnny Ellis
Zusje: Jo-Anne
Zilverschoonstraat 30,
Assen, Nederland
12 september 1981

Koos Rietkerk voorzitter van Vaste Kamercie

DEN HAAG — De Vaste Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken heeft uit haar midden de VVD-er Koos Rietkerk aangewezen als voorzitter. Hij volgt daarmee de verleden week vertrokken CDA-er Piet van Zeil op. Deze laatste is staatssecretaris van Economische zaken geworden in het centrum-linkse kabinet-Van Agt/den Uyl.

Rietkerk was tot voor kort fractieleider voor de VVD in de Tweede Kamer, tot de terugkeer in het parlement van VVD-aanvoerder Hans Wiegel. Tot vicevoorzitter van de Kamer-commissie is aangesteld mevrouw Wijnie Jabaay. Zowel Rietkerk als Jabaay waren verleden jaar op de Antillen in een Nederlandse parlementaire delegatie.

De Kamer-commissie heeft besloten om pas begin volgend jaar - vermoedelijk in januari - de begroting voor Antilliaanse zaken te behandelen zoals gisteren en vandaag in de Amigoe uiteengezet. De Kamerleden willen eerst afwachten om te bekijken wat de staatkundige ontwikkelingen de komende tijd te zien geven.

Minister drs Marco de Castro (Financien):

Genoeg waarborgen voor garantie aan Mullet Bay

WILLEMSTAD — Minister drs. Marco de Castro van Financien is van mening dat er voldoende veiligheidskleppen zijn ingebouwd in het principe-accoord met de firma Island Gem Enterprises om garant te kunnen staan voor de lening van 5,5 miljoen dollar die de Chase Manhattan Bank dat hotel-bedrijf wil geven. In een brief aan de Staten geeft de bewindsman — mede op voorstel van zijn collega Jules Eisden van Sociale zaken die overigens niet mede getekend heeft — uitgebreid verslag van de verwikkelingen rond dit gigantische hotel van St. Maarten.

Het is niet de eerste keer dat er sprake is van garantie van de overheid voor een lening van Chase Manhattan aan Island Gem. In 1975 kwam er een lening los van 2,25 miljoen gulden. Daarvan moeten volgend jaar de laatste 400.000 dollar worden afgelost. Het Land heeft tot op dit punt geen centje pijn gevoeld van die garantie.

Dat verwachtte minister De Castro overigens ook niet voor de nu aangevraagde garantie voor een nieuwe lening. Trouwens die aanvrage dateert al van enige tijd geleden. Maar omdat er in mei dit jaar geen overeenstemming was bereikt over de noodzakelijk geachte saneringsmaatregelen, liep dat spaak en moest het hotel uiteindelijk zelfs zijn poorten sluiten. Er was geen geld meer om de ongeveer zevenhonderd werknemers uit te betalen.

De oorzaak van de financiele problemen zijn volgens de directie begonnen met de grote schade die de orkanen Frederic en David twee jaar geleden aanrichtten. Hoewel de verzekering de direct geleden schade vergoedde, werden inkomsten gedorven. In januari vorig jaar brak er voorts een wilde staking los in het hotel. Voeg daar nog bij de sterk gestegen kosten voor energie en de financiele problemen zijn compleet.

Chase Manhattan bank pompte verleden jaar nog een miljoen dollar in het bedrijf, maar vreesde dat verdere financiele injecties als verloren te beschouwen waren. Island Gem is besprekingen gestart met de eigenaren van de totaal bijna 400 appartementen, die de exploitatie daarvan in handen van Island Gem hadden gegeven. Er werd uiteindelijk een nieuwe verdeelsleutel overeengekomen van opbrengsten voor de eigenaren en voor de Island Gem. Chase Manhattan Bank was toen bereid de gevraagde lening van 5,5 miljoen dollar te geven op nadrukkelijke voorwaarde dat de centrale regering garant zou staan. Het Land kan zich blijkens de brief van minister De Castro heel wat aansluiten bij de verdere voorwaarden die de Amerikaanse bank heeft gesteld daarbij aan Island Gem.

HYPOTHEEK

Ondanks een slepende rechtszaak van de erfgenamen van Emile Beauperthuy die aanspraken maken op (delen van) de terreinen waarop het hotel gebouwd is — in eerste aanleg hebben zij al gelijk gekregen van de rechter —, wil de regering het parlement sterk in overweging geven accoord te gaan met de garantie-verklaring. Dat zal betekenen dat het hotel op 1 october heropend kan worden.

De overheid acht het bijvoorbeeld niet verantwoord om het hotel te sluiten dat een zo belangrijke rol speelt in de sociaal-economische ontwikkeling van St. Maarten.

Hoewel de erfgenamen van Beauperthuy bereid zijn om het hotel te heropenen als zij er de zeggenschap over krijgen, mag niet worden aangenomen dat hun dat op zo korte termijn zou lukken. Bovendien biedt Island Gem voldoende onderpand voor het geval er iets mis mocht gaan. Behalve de terreinen en opstallen, is ook het Carvanseroi hotel een gegarandeerde hypotheek van een maximale waarde van 3,5 miljoen dollar. Hoe de uitslag van de rechtszaak ook moge zijn in hoger beroep, de waarborgen zijn volgens minister De Castro de eventuele risico's verbonden aan de garantie best waard.

HUURCONTRACT

De voorwaarden die de overheid stelt aan de garantieverklaring zijn ondermeer dat er een nieuw huurcontract komt met de eigenaren van appartementen, dat het aandelenkapitaal van Island Gem binnen twee jaar met 2,5 miljoen dollar wordt uitgebreid, dat de vakbonden meewerken aan een vermindering in de arbeidskosten en dat bij eventuele afvloeiing eerst niet-Antillianen ontslagen worden, dat de garantie van Island Gem groot genoeg is om een waarde van 5,5 miljoen dollar te garanderen en dat er een betalingsregeling wordt getroffen met het St. Maartense BC over aflossing van schulden aldaar. Bovendien zal het Land het recht hebben om regelmatig accountantsrapporten op te vragen over de ontwikkeling van het bedrijf.

Ingeval de Staten hiermee accoord gaan, zal het een lening worden met een looptijd van zes en een half jaar en tegen maximaal acht precent. Er is haast bij behandeling van deze kwestie in verband met de heropeningsplannen. Minister Eisden heeft in de afgelopen dagen kunnen bewerkstelligen dat alle betrokken partijen het eens zijn geworden. Minister De Castro wil daarom zo snel mogelijk de uitslag vernemen van een debat in een besloten Staten-vergadering (Centrale Commissie) over deze materie.

Oud-minister Fons van der Stee:

Aan sanering van ALM valt niet te ontkomen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Een drastische sanering van de Antilliaanse luchtvaartmaatschappij (ALM) [illegible] ex-minister Fons van der Stee in de toelichting op de nieuwe begroting van Antilliaanse zaken die vanmiddag door zijn opvolger Joop den Uyl bij de Tweede Kamer is ingediend.

De bedrijfs-economische situatie van de ALM is volgens de Nederlandse bewindsman slecht. Over de afgelopen twee jaar heeft de maatschappij een verlies geleden van 9,5 miljoen gulden. Dit kan niet zo door gaan, meent hij.

Tussen de regels door verwijt Van der Stee de regering in Willemstad niet goed te weten wat ze met de ALM wil. Indertijd heeft Nederland de luchtvaartmaatschappij een lening van 7 miljoen gulden [illegible]. De [illegible] verlengd.

Bij deze hulpverlening hebben de Antilliaanse autoriteiten beloofd een rapport op te stellen over het luchtvaart-beleid, waarin een visie van de toekomst van de ALM tot uitdrukking zou komen. Maar dat rapport is tot nu toe niet ontvangen in Den Haag. (De Amigoe maakte er gisteren toevallig wel melding van naar aanleiding van de toezending van die nota aan de Staten. Te verwachten valt dat hij binnenkort ook naar Nederland gestuurd zal worden — RED.)

Het vervolg

HET IS NU eens weer goed duidelijk dat het een feit (of fout) is dat er grote verschillen zijn in de behandeling en voorrechten van gedetineerden. Hoewel dit vroeger (en nog steeds) wordt ontkend. Dit verschil is vooral merkbaar bij (hot potatoes) zogenaamde "belangrijke" mensen (gedetineerden).

[illegible]

V.L.

(Naam en adres bij redaktie bekend)

Boycot AGV

PERSONAL DI Departamento di Salubridat Mental (AGV) proximamente lo bai drecha akshoné. For di 1977 e departamento aki a pidi telefon pa asina por duna mihor servicio [illegible] GGD sistematicamente ta boykotiando nos den nos servicio pa poblashon.

Pa e motibo aki tur trahadonan di departamento di Salubridat Mental den reunion di djaluna ultimo a jega na konklushon cu nos ta bai tuma un akshon pa haña telefon. Nos sindikato ta na altura di nos [illegible] i ta sostene nos akshon [illegible]. Nos ta partisipa na poblashon cu pa komunikashon telefonico ta AGV mester jama [illegible] of 28600. [illegible] ta number di Bestuursekretaria i GGD. Den caso di urgencia por tuma kontakto cu [illegible].

Naturalmente nos lo standa [illegible] cu tur personal [illegible] nos. Den fin di simanan nos lo duna splikashon mas detaja riba e muntonan aki i nos lo spera kooperashon i sosten di henter pueblo di Korsou den nos lucha pa duna mihor servicio.

PERSONAL [illegible] [illegible]

Koningin Beatrix in troonrede:

Hopelijk spoedig hervatting van RTC

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De [illegible] Conferentie over de [illegible] Antillen [illegible]. Dit heeft koningin Beatrix [illegible] in Den Haag bij de opening van de nieuwe zitting van de Eerste en Tweede Kamer, namens het nieuwe Nederlandse kabinet Van Agt/Den Uyl, in de troonrede gezegd.

Letterlijk zei de koningin: "De regering hoopt dat spoedig de voorwaarden vervuld zijn voor de hervatting van het overleg over de toekomstige [illegible] Nederlandse Antillen, de eilanden van de Nederlandse Antillen en Nederland".

Gisteren was het Prinsjesdag in Den Haag. Dat is de dag waarop het staatshoofd in de Ridderzaal met een troonrede, de nieuwe parlementaire zitting opent, en de minister van Financien zijn nieuwe begroting bij de Tweede Kamer indient.

De opening van de Staten-Generaal op de derde dinsdag van september gebeurt altijd met veel ceremonieel. De koningin komt met de Gouden Koets naar het Binnenhof. Talloze hoogwaardigheidsbekleders zijn aanwezig, onder hen veel diplomaten. Ook Ronnie Casseres, de gevolmachtigde minister van de Antillen in Den Haag, woonde als lid van de Rijksministerraad de bijeenkomst in de Ridderzaal bij.

WILLEMSTAD — Op de bloemententoonstelling [illegible] welke op 8 april in Amsterdam opengaat, [illegible] vier miljoen [illegible] sluiting is op 10 oktober. Deze [illegible] omvat bloemen uit drie van de vier [illegible], zomer en herfst. [illegible] jaar geleden werd [illegible] bloemententoonstelling een groot succes: [illegible] bezoekers.

AGENDA ARUBA

SE NUMMERS OP Aruba, lijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, id–La Fama, Popular, Soda Fountain en Spark and n.

ORD: Panaderia Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, bbean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en day Inn drugstore.

ntooruren: 08.00 - 12.00/ 00, - 17.30 uur; zaterdag oten.

efoon: 24333 (drie lijnen).

spoedgevallen na kantoor-: 21639, 22316, 22950.

boy: 027 - 774.

krek. nr. 248-1 Barclays k.

icentrale: 24 uur per dag, : 22116 of 21604.

LITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.

SCOPEN

ANJESTAD
levard Theater: 20.30 *For eyes only* (14 jr).
o: 20.00 *Black snake* (18 jr)
LASHI
Inn: 20.30 *Brute corps*

NICOLAS
ipal: 20.30 *Texas adios* (14

T GELE KRUIS: jestad: tel.: 23168; Noord: : 23425; Santa Cruz en dera: tel.: 47020; San las: tel.: 45906; Tijdens tooruren: Dakota, Patia- t 27, tel.: 24444.

CHTREGELING TOREN (n Nicolas en Savaneta): ter M. Cheung, Macubari- at 24, tel.: 26738, via hospi- foon 268.

A'S jestad: del Pueblo, tel.: Nicolas: San Lucas, tel.:

ERSEN
GHT INFORMATION TER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeers- n.

VANIS 30 uur dinnermeeting- adero.

ORT
SEBALL
0 uur Amstel vs Coca Cola gers-LSP.

NDERDAG
ERSEN
T GELE KRUIS
GELINGENBUREAU
0-12.30 uur te Dakota, poenastraat 15.

REAU VOOR LEVENS- GEZINSMOEILIJKHE-

straat 1A, tel.: 23145): maandag /tm vrijdag van 0-12.00/13.30-17.00 uur.

LEARUBA: 17.00 Van est tot gewest; 18.00 by Doo & Scrappy Doo; 0 News in English; 18.45 ovela: La Venganza; 19.30 's company; 20.00 Tele- das; 20.30 Boxeo: ((Vivo y to for di Ceasar Palace, Las s, Sugar Ray ard/Tommy Hearns); 00 Resumen di noticias; 5 Sluiting.

welen gestolen

ANJESTAD — Een juwe- deed aangifte van diefstal zijn opslagplaats aan de ddenweg waarbij kenden met een cassette ler van 300 gulden, een en dames polshorloge van gulden en verschillende eloppen met juwelen door gingen. De waarde van juwelen in de enveloppen is ienlijk. De daders hadden airco apparaat verwijderd toegang te krijgen.

een bedrijf in de Nassau- at hadden onbekenden twee en shutters verbroken en in gebouw alles overhoop ald. Uit het kasregister en ze een totaal bedrag van 0 gulden mee en travel- ques en pronkstukken ter de van 130 gulden mee.

Centrale regering zal Arubaans streven niet tegenwerken

Raadsdelegatie gedeeltelijk tevreden terug van overleg

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — De voorzitter van de raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, Betico Croes, verklaarde dinsdagavond na aankomst uit Curacao, waar de delegatie gedurende twee dagen met de Centrale regering vergaderde over de onafhankelijkheid van Aruba, dat de Arubaanse delegatie gedeeltelijk tevreden is met hetgeen bereikt werd maar van de andere kant teleurgesteld is dat de Centrale regering niet bereid was noch een protocol noch een gezamenlijke verklaring van de twee partijen te tekenen. Bij de voortzetting van de vergadering op dinsdag waarbij de gemoederen op bepaalde momenten het toppunt bereikten en het weinig had gescheeld dat er een complete breuk kwam met de Centrale regering, werd uiteindelijk toch bereikt dat zowel de Centrale regering als de Arubaanse delegatie met een eigen verklaring voor de dag kwamen. Betico Croes verklaarde van de plaatsvervangend gevolmachtigd minister, ing Roland Lacle, te hebben vernomen dat op 26 september de nieuwe Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken, Joop den Uyl, naar de Antillen komt om zich in deze hoedanigheid voor te stellen en naar gehoopt wordt zich ook over de ontstane Antilliaanse staatkundige problemen te buigen. Van de plaatsvervangend gevolmachtigde minister vernam de heer Croes nog dat Nederland er welwillend tegenover staat dat het overleg Nederland-Antillen-Aruba spoedig plaatsvindt, hoewel geen exacte datum genoemd werd.

Betico Croes legde gisteravond de separate verklaringen over van zowel de centrale regering, geaccordeerd door minister president Don Martina, als de verklaring van de Arubaanse delegatie die ondertekend werd door de fractieleiders in de Arubaanse eilandsraad: Watty Vos, Benny Nisbet, mr Henny Eman en Betico Croes.

In de verklaring van de Centrale regering wordt gesteld dat in de eerste plaats een topoverleg moet plaatsvinden tussen de twee Statuutpartners, waarbij de wens zal worden uitgesproken dat in de tweede plaats een overleg zal volgen tussen de Koninkrijksregering, de Antilliaanse regering en een Arubaanse eilandsraadsdelegatie, waarop Aruba zijn wensen en staatkundige aspiraties naar voren kan brengen. Vervolgens wordt de wens uitgesproken om overleg te plegen met alle eilanden van de Nederlandse Antillen. De Centrale regering heeft reeds via de gevolmachtigd minister het verzoek gedaan voor wat betreft het eerste topoverleg.

De Centrale regering doet al het mogelijke tot een time table te geraken, in welk tijdsbestek dit proces voortgang kan vinden. De Centrale regering heeft voorts de Arubaanse delegatie laten weten dat zij het zelfbeschikkingsrecht van elk volk van elk eiland respecteert en dat de Centrale regering zich niet zal verzetten tegen de politieke onafhankelijkheid van Aruba en dat de Centrale regering dat gedeelte van het pakket van beslissingen die in koninkrijksverband genomen worden zal uitvoeren dat betrekking heeft op de Centrale regering.

De verklaring van de Arubaanse delegatie heeft de volgende inhoud: Tijdens dit overleg werd door de Arubaanse delegatie namens het eilandgebied Aruba aan de Raad van Ministers van de Nederlandse Antillen meegedeeld, dat de eilandsraad van Aruba op 9 september 1981 een motie heeft aangenomen teneinde ex artikel 26 ERNA de Koninkrijksregering en de Staten-Generaal te benaderen om tot concrete afspraken te geraken omtrent de realisering van de onafhankelijkheid van Aruba.

2. De Raad van Ministers van de Nederlandse Antillen deelde mee, de wens te zullen uiten dat op korte termijn een overleg zal plaatsvinden tussen de Koninkrijksregering, de regering van de Nederlandse Antillen en een delegatie uit de eilandsraad Aruba gedurende welke Aruba zijn wensen op staatkundig gebied naar voren kan brengen.

3. Gedurende meergenoemd overleg zal tijdens de Arubaanse delegatie enerzijds duidelijkheid verschaft worden inzake de toekomstige staatkundige positie van Aruba en anderzijds voorstellen ingediend worden, die tot concrete afspraken omtrent de realisering van de onafhankelijkheid van Aruba zullen moeten leiden.

4. De Raad van Ministers van de Nederlandse Antillen stemde ermee in zich niet te zullen verzetten tegen het ten uitvoer brengen van concrete afspraken omtrent de realisering van de onafhankelijkheid van Aruba.

5. Vide het gestelde in punt 1 en 2 achten zowel de Raad van Ministers van de Nederlandse Antillen als de delegatie uit de raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, het van vitaal belang, dat er op zeer korte termijn zowel het overleg als bovengenoemd als het overleg ex artikel 26 ERNA dienen plaats te vinden.

Tot zover de verklaring van de delegatie Onafhankelijkheid Aruba.

De Centrale regering gaat niet verder dan hetgeen premier Don Martina gisteren al in de Amigoe verklaarde, namelijk dat het onafhankelijkheidsstreven van Aruba niets in de weg zal worden gelegd. Van een actieve steun aan het streven wordt - zoals te wachten was - geen melding gemaakt, hoewel daar wel op was aangedrongen van Arubaanse zijde. De regering herhaalt de erkenning van het zelfbeschikkingsrecht van elk der eilanden. Bovendien is het een prioriteit van de regering geworden om zo snel mogelijk duidelijkheid te krijgen over het vraagstuk van de staatkundige toekomst van Aruba.

De procedure zal nu zo worden dat eerst de Centrale regering en de Nederlandse regering aan tafel gaan zitten om dit vraagstuk door te spreken. Op de tweede plaats pas komt een "Koninkrijksstop" met deelname van de Nederlandse regering, de Centrale overheid en Aruba. Daar zal de Arubaanse delegatie zijn streven breeduit kunnen uiteenzetten. Daarna zullen alle andere eilanden van de Antillen hierover geraadpleegd moeten worden. De centrale overheid zal via gevolmachtigde minister Ronnie Casseres aandringen op de tot stand koming van de top tussen de Centrale en de Nederlandse regering. De overheid bindt zich aan uitvoering van de afspraken die gemaakt zullen worden bij de politieke besprekingen die voor de deur staan. Gewerkt zal worden aan een tijdschema voor de komende besprekingen, aldus een RVD-communiqué.

ORANJESTAD — De brandweer moest uitrukken voor een brand aan boord van het motorschip "Boga" dat al enige dagen in de haven van Oranjestad ligt. Bij aankomst bleek dat een paar platen in het ruim in brand stonden. Als voorzorgsmaatregel werd een naast de Boga afgemeerde bark een eind verder afgemeerd. De schade bleef beperkt tot de ijzeren platen in het ruim.

Niet doorgaan dragraces verrast Aruba

ORANJESTAD — Uit Curacao werd op Aruba bericht ontvangen dat de voor het eerste weekeinde van oktober aangekondigde dragraces geen doorgang meer zullen vinden. De voorzitter van de ADA (Aruba drag association) kreeg van de heer Brandau eergisteren te horen -- nadat deze twee weken geleden op Aruba in gesprek met de ADA verklaarde dat alles in kannen en kruiken was -- dat de races niet doorgaan. De organisatoren op Curacao zouden problemen met de politie hebben terwijl ook de ferry de Venezolaanse deelnemers niet naar Curacao kan brengen. Ook de garantie-som aan prijzen -- die in verhouding tot de in april van dit jaar gehouden wedstrijden van twintig mille naar vijf mille werd verlaagd -- zou een rol spelen. Tijdens het gesprek op Aruba zou de heer Carlo er reeds op gewezen hebben dat deze garantie van vijf mille niet acceptabel voor de Arubaanse deelnemers -- die de hoofdmoot van de deelname aan deze wedstrijden van de laatste jaren vormen -- zou zijn. De heer Brandao had daarop gesteld af te wachten en nog geen afspraken te maken zodat hij op Curacao kon trachten dit bedrag te verhogen. Dit is blijkbaar niet gelukt.

Het niet doorgaan van de dragraces -- nadat verklaard was dat alles in kannen en kruiken was -- sloeg op Aruba waar reeds de nodige voorbereidingen waren getroffen en reeds vijftien wagens zich hadden aangemeld om deel te nemen als een bom in. Vanavond om acht uur houdt ADA voorzitter Antonio Carlo ten zijne huize een vergadering van de ADA om een en ander toe te lichten. Dragracers zijn welkom. Tijdens deze vergadering zal opnieuw de aandacht worden gevraagd wanneer nu eindelijk Aruba over een eigen dragracebaan kan beschikken, waarover de laatste jaren alleen maar gepraat wordt zonder dat eindelijk de eindfase in de aanleg van de dragstrip wordt bereikt. De Amigoe Aruba tekent hierbij aan dat het nu eindelijk eens de hoogste tijd wordt dat de dragracers op Aruba de koppen bij elkaar steken en met alle kracht -- gezamenlijk en niet in allerlei comites -- de dragstrip Aruba aanpakken. Met een representatief actie-comite moet dit kunnen slagen gezien de belangstelling die er op Aruba voor deze sport bestaat.

Het is niet bekend wanneer de afgelaste dragraces nu gehouden worden. Gedacht wordt aan dit jaar, maar vermoed wordt dat het hier op een lange baan schuiven wordt omdat - november/december moeilijke maanden zijn voor dragraces in verband met vervoer en hotels.

Dief en heler aangehouden

SAN NICOLAS — Op de Lagoweg zag een patrouille de bekende RF (18) op verdachte wijze lopen met een radio cassettespeler bij zich. In zijn bezit had hij nog een zak met marihuana kruid en twee gouden halskettingen. Hij verklaarde de radio cassette geleend te hebben van RH (20) wonende te Zeewijk. Hij wist echter dat de radio afkomstig was van diefstal. Een van de halskettingen had hij voor 100 gulden gekocht van GM (20). Drie kwartier later werd GM in de St Maartenstraat aangehouden. Hij had een cassettespeler, een gouden en zilveren halsketting in zijn bezit en bij huiszoeking trof de recherche ook nog gouden polshorloges aan. RF en GM werden voor verder onderzoek ingesloten.

Huiswerk-project YMC goed aangeslagen

SAN NICOLAS — Het project op kleine schaal van de YMCA-San Nicolas om kinderen na school in hun schoolwerk te begeleiden, is in zeer goede aarde gevallen bij zowel de leerlingen als hun ouders. Gezien dit succes is de YMCA van plan dit uit te gaan breiden om meer schoolkinderen de kans te geven, doch heeft hiervoor Vrijwilligers nodig die bereid zijn per week twee uren 's middags of 's avonds af te staan.

Het project bestaat uit het geven van bijles in het Nederlands en het rekenen alsmede huiswerk-begeleiding aan kinderen van de tweede tot de zesde klas en bijles in het Nederlands en wiskunde, hulp met scheikunde, Engels en Spaans aan MAVO studenten. Vrijwilligers die bereid zijn te helpen, kunnen hiervoor contact opnemen met de YMCA San Nicolas (op tel.: 45303).

Estrella verliest met 0-3 en verliest 2e plaats

Bubali haalt een zeer belangrijke zege binnen

ORANJESTAD — Bubali behaalde gisteravond in de voetbalcompetitie een zeer belangrijke 3-0 overwinning op Estrella en hield hiermee zijn kansen warm voor classificatie voor de semi-finale-ronde. De grote man van de avond voor de groen/witten was rechtervleugelspeler, Betto Tromp, die alle drie de doelpunten scoorde en daarmee een hattrick volbracht. De Bubali-zege betekende dat Estrella van de tweede plaats naar de vierde plaats tuimelde en nu gelijk staat met Bubali met 14 punten uit 13 wedstrijden.

In de Arubaanse voetbalcompetitie blijft Dakota koploper met 17 punten (12 wedstrijden), RCA is opgeklommen naar de tweede plaats met 14 punten (12 wedstrijden), La Fama is nummer drie met 13 punten (12 wedstrijden) en Estrella en Bubali staan op de vierde plaats met 14 punten (13 wedstrijden). Het gsiteravond vertoonde spel was niet boeiend. Op de middenlinie werden weliswaar wat aanvallen opgebouwd, maar in de aanvalslinie werden al deze pogingen om zeep gebracht door verward spel. Dit was vooral merkbaar in de eerste helft, die dan ook met de blanco stand verliep.

In de tweede etappe ging Bubali meer op de vleugels spelen, hetgeen ook de successen met zich bracht. Betto Tromp's avond begon in de 14e minuut na de rust toen hij met een keihard schot Estrella's doelman Bubu Everon geen schijn van kans gaf en zijn ploeg naar een 1-0 voorsprong schoot. Estrella was in de daarop volgende 12 minuten nog geen verslagen ploeg. In de 26e minuut echter werd het lot van de oranjehemden bezegeld toen Betto Tromp een voorzet keurig afrondde met het tweede doelpunt van Bubali. Estrella's kansen om nog in te halen werden hiermee volkomen de bodem ingeslagen. Met nog twee minuten te spelen, was het wederom Betto Tromp die voor alle zekerheid er nog een schepje boven deed en het derde Bubali-doelpunt tegen de touwen joeg. De spanning in de voetbalcompetitie wordt zaterdagavond voortgezet met de ontmoeting tussen RCA en La Fama, twee ploegen die allebei kans op deelname aan de semi-finale hebben.

Voorbereiding begin AVB-jeugdvoetbal-team

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbal bond (AVB) is begonnen met de voorbereidingen van het Arubaanse jeugdvoetbalelftal, dat in het weekeinde van 13 november op Bonaire zal uitkomen in de Antilliaanse jeugdvoetbalwedstrijden.

Deze Antilliaanse jeugdvoetbalwedstrijden zullen moeten uitwijzen welk van de drie ABC-eilanden de Antilliaanse selectie voor de Concacaf-kampioenschappen zal vormen.

Om tot een Arubaanse jeugdselectie te geraken begint de AVB volgende week met wedstrijden tussen een pre-selectie Pariba en een pre-selectie Pabao.

Van de coordinator van de selectie Pabao, Andresito Krozendijk, wordt vernomen dat deze selectie onder de hoede zal staan van trainer Oslin Toppenberg.

De Pabao-spelers die zijn opgeroepen om mee te doen aan de trainingen zijn:

Rafael Martis (Riverplate), Anthony Lacle, Kenneth Hart, Arnold Cruz, Nelson Orman, Ludwig Hart, Hubert Vrolijk (SCA), Alvin Dirksz, Humphrey Wiersma, Francis Bikker, Luis Sanchez, Rudy Brouwer, Norman Rasmijn, Oslin Sevinger, Randolf Loefstop, Alfonso Stenen, Everaldo Holsman (Aruba Juniors), Orlando Bermudez, Marisco de Jong, Richard Gomez, Eugene Kock, Edgard Croes (Deportivo Nacional), en Richard Tromp, Errol Tromp, Marlon Hidalgo, Michael Gomez en Guillermo Ruiz (Bubali).

TARABANA — Leerlingen van de technische school te Tarabana maken onder het toeziende oog van hun leerkracht gebruik van de nieuwe werktafel die in het kader van vernieuwing van materiaal voor de Arubaanse technische scholen dankbaar in gebruik werd genomen.

Mr. Wever en Ir. Henriquez naar VS

Voorstudie bestrijden van de olievervuiling

ORANJESTAD — In opdracht van het eilandsbestuur zullen mr R.O. Wever, jurist bij de afdeling algemene en juridische zaken, en ir L.R. Henriquez, oliedeskundige bij Aruminco, volgende week van maandag tot en met vrijdag een werkbezoek brengen aan het departement Milieu-bescherming in de Amerikaanse staat Maine. Doel van het bezoek is, de juridische en organisatorische aspecten van een plan voor bestrijding van olievervuiling te bestuderen.

Mr Wever en ir Henriquez zijn leden van de gemengde commissie die plannen moet opstellen voor het voorkomen van de controle op en de bestrijding van olievervuiling in de wateren rondom Aruba. Vertegenwoordigers van Lago en de Centrale regering hebben ook zitting in deze commissie.

De commissie bestudeerde reeds verschillende alternatieven om te komen tot een plan voor de bestrijding van olievervuiling, waarbij van het principe is uitgegaan dat de veroorzaker van vervuiling/pollution voor de kosten moet opdraaien. Volgens de commissie zullen de kosten voor verwezenlijking van dit plan gedragen worden door allen die de wateren rondom Aruba met olie vervuilen. Dit plan van de commissie is in overeenstemming met de Amerikaanse wet over "oil discharge prevention pollution control".

Het plan houdt in dat een fonds gecreeerd wordt uit de inkomsten die verkregen worden op heffingen aan olie-vervoerende schepen. Deze heffing dient te worden beschouwd als een maatregel ter voorkoming van olie-vervuiling, daar de aanwezigheid van deze schepen een risico met zich brengt. Het eilandsbestuur vindt het zeer noodzakelijk dat de gemengde commissie eerst een gedegen studie maakt van de Amerikaanse wet, alvorens dit plan aan de geeigende instanties aan te bieden.

CAR titel is voor Fred en Marcel Meenhorst

ORANJESTAD — De club automobilistico di rally (Car) luidt vrijdag het nieuwe rally seizoen in met een introductie rally om 8 uur 's avonds bij de Tivoli Club. Na afloop van deze rally, die speciaal bedoeld is voor minder ervaren rijders en nieuwelingen, volgt in voornoemde club de algemene ledenvergadering.

Op de ledenvergadering zal onder andere een nieuw bestuur worden gekozen. De twee huidige bestuursleden Ru Arends en Hugo de Vries hebben zich herkiesbaar gesteld terwijl Richard Mercera zich bereid verklaarde als nieuwe kandidaat. Voor het nieuwe seizoen 1981/1982 ziet het voorlopige rally programma er als volgt uit: Barrio-rally (25 oktober), Caiquetio rally (22 november), Cross knoekie rally (10 januari), Zie maar rally (14 maart), Tutti frutti rally (16 mei) en Quo vadis rally (20 juni).

Wat betreft het Arubaanse CAR-kampioenschap 1980/1981 is het team Fred Meenhorst/Marcel Meenhorst als eerste geeindigd met 77 punten, gevolgd door R Oduber/L. Oduber met 73 punten, Don Quandt/Hugo de Vries met 66 punten, L. Arends/M. Arends 63 punten, 5) O, Croes/V. Croes 63 pnt, 6) M. Daems/H. Schnogg 53 pnt, 7) D. Havenaar/F. Havenaar 47 pnt., 8) H. Croes/J. Croes 45 pnt., 9) E. Bongers/F. Broek 40 pnt, 10) F. Croes/D. Croes 39 pnt, 11) M. Robbers/Robbers 38 pnt, 12) Oplaat/Weustink 36 pnt, 13) F. Boekhoudt/E. Lue 36 pnt, 14) R. Jacobs/C. Jacobs 34 pnt, 15) H. Oduber/L. Oduber 33 pnt, 16) Van Romondt/De Cuba 30 pnt, 17) L. Krozendijk/R. Krozendijk 23 pnt, 18) S. Winterdaal/C. Winterdaal 22 pnt, en 19) E. Croes/Y. Croes 19 punten.

YMCA bestuur

SAN NICOLAS — Tijdens de algemene vergadering van de YMCA werd een nieuw bestuur gekozen. De samenstelling is als volgt: Mr. Hector Gonzales (voorzitter), Brian James (vice voorzitter), Rose van Vuurden (2e vice voorzitter), Cynthia Browne (secretaresse), Bertie Viapree (penningmeester), George Nicholsn (assistent penningmeester), Don Mansur, Leonara Thomson, Bob Steele en Bob Wilson, (members at large).

Zeventienjarige krijgt reeks pv's

ORANJESTAD — Een politie-patrouille zag een motorfietser zonder valhelm rijden. In de Colombusstraat kreeg de fietser het stopteken maar gehoorzaamde niet en gaf meer gas. Met sirene en zwaailicht begon de politie een achtervolging en wist in de Dr. Henriquezstraat de 17 jarige R.H. van Tanki Leendert aan te houden. Hij werd bekeurd voor het rijden zonder vergunning, en zonder valhelm, en keuringskaart, en met een verlopen belastingkwitantie, het rijden door rood licht en het in gevaar brengen van het verkeer.



ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden de Arubaanse atletiekkampioenschappen voor senioren en junioren (dames en heren) gehouden. Vanwege de slechte staat van het veld in het Wilhelminastadion door de regenval van afgelopen vrijdag, konden de loopnummers niet worden afgewerkt. De winnaars op de verschillende onderdelen waren:

KOGELSTOTEN: Emmely Peterson (dames senioren), Sherry Howell (dames junioren), Ricardo Nadall (heren senior) en Hubert Redhead (heren junior).

VERSPRINGEN: Evelyn Farrell (dames senior), Sherry Howell (dames junior), Chris Dammers (heren senior) en Freddie Emerencia (heren junior). SPEERWERPEN: Inaria Daal (dames senior), Kenneth Lucas (heren senior) en Freddie Emerencia (heren junior). HOOGSPRINGEN: Inaria Daal (dames senior), Sherry Howell (dames junior) en Leo Smith (heren junior). Bij de foto: een actiemoment bij het hoogspringen.

Inbraken in BC Dakota opgelost

ORANJESTAD — In verband met de drie inbraken in het Buurtcentrum Dakota waarbij onbekenden met een groot aantal flessen bier en pakjes sigaretten er vandoor gingen, hield de recherche de 16 jarigen R.T en A.B. aan. Beiden bekenden het feit. De recherche trof tijdens huiszoeking bij A.B. onder een bed vijf kleine kisten bier aan en verder een doos met pakjes sigaretten, cheewees, potato chips en in de ijskast 24 flessen koud bier. Alles werd in beslag genomen en de jongelui voor verder onderzoek ingesloten.

Richmond verslaat Ennia

SAN NICOLAS — Richmond voelt zich zekerder op de vierde plaats van de basebalcompetitie waar men gisteravond zijn naaste concurrent, Ennia Athletics, met 9-2 versloeg. De sigarettenploeg heeft na lange tijd weer het .500-gemiddelde bereikt met zijn 10 overwinningen en 10 nederlagen. Ennia blijft vijfde met 6 overwinningen en nu 13 nederlagen.

Richmond vergrootte in de tweede inning een 3-0 voorsprong tot 4-0; in de vijfde inning werd het 5-0 en met 4 nieuwe runs in de zevende inning tot 9-0. Al deze runs werden gescoord tegen Ennia s starter, Rosimbo Noguera, die in de 7e inning het veld moest ruimen voor Tino Ellis. Ennia wist pas in de laatste slagbeurt de thuisplaat te vinden. Een honkslag van Silverio Rasmijn bracht Gilberto Rombley met de eerste Ennia-run binnen, terwijl even later ook Rasmijn de tweede run scoorde op een tweehonkslag van invaller Alfred Marsdin.

Richmond noteerde 9 runs, 9 hits, 2 errors, en Ennia 2 runs, 9 hits, 3 errors. De Richmond-zege kwam op naam van Orlando Albus, die tevens aan slag de enige homerun sloeg. Rosimbo Noguera werd verliezer voor Ennia Athletics. Aan slag had Alfred Marsdin 1 hit in 1 beurt voor Ennia, en Robby Arambatzis 2 hits in 4 beurten voor Richmond.

Hedenavond wordt de wedstrijd Coca Cola Rangers-Amstel gespeeld, en donderdagavond de strijd tussen koloper Aruba video center en naast concurrent Marlboro.

Zakenvaria

VAN ELECTRICITEIT-maatschappij Aruba Elmar nv werd vernomen, dat de resultaten over het eerste halfjaar 1981 zich ten opzichte van de overeenkomstige periode in 1980 bevredigend hebben ontwikkeld, mede onder invloed van incidentele baten. Zoals blijkt uit onderstaande resultaten-rekening is de marge over het eerste halfjaar toegenomen met 0,8 miljoen (15,7%), waardoor de toeneming van de bedrijfskosten van 0,4 miljoen (10,5%) kon worden opgevangen. Elmar verwacht dat in het tweede halfjaar 1981, zowel de bedrijfsresultaat weinig zullen afwijken van die in het eerste halfjaar.

Shut out-zeges in North Little League

ORANJESTAD — In de North little league behaalde Riceland een 7-0 zege behaalde di barrio Noord, terwijl Nutricia met 4-0 won van Aruba Lions.

In de eerste wedstrijd werd Richard Mackay winnende pitcher voor Riceland; en Richard Rodriguez de verliezer. Victor Sakin was best batter (3-2) voor Riceland en Gregory Tromp voor C.B. Noord met 1-1. Riceland maakte 7 runs, 6 hits, 1 error, C.B. Noord 0 run, 1 hit, 1 error. In de tweede wedstrijd had Nutricia 4 runs, 8 hits, terwijl Aruba Lions 0 run en 1 hit had. Franklin Danies werd winnende pitcher en Aldwin Acosta verliezer.

YMCA te 1108 leden

SAN NICOLAS — He verslag 1980/1981 verm het leden-register va YMCA 1108 personen te derverdeeld komt dit n 123 kinderen, 24 tieners volwassen leden (totaal den) bij het Dakota-YMC kinderen, 48 tieners en wassenen (totaal 284) bi Nicolas-YMCA, voor een van 493 actieve deelne YMCA-programma. Voo er 500 fund drive-leden century club-leden.

Uit de financiele cijfers dat de inkomsten f. 188 gulden bedroegen en de ven f. 187.944,—. De inkomsten waren afkoms de fund drive (f. 78.4 Century club (f. 16.746, andere donaties f. 26. terwijl de meeste uitga steed werden aan salaris sociale voorzieningen n f. 89.871,—.

[...]UN FORMA DRAMATIKO ALPHA A KEDA DEN TERENO 3-4

Dos eror kostoso den short

[F]inal di beisbòl AA atrobe [e]ntre Scorpions i Wild Cats

[WI]LLEMSTAD — Sherald Obispo di Alpha/Zelbo, huntu ku e [...]nan Marlon "Lonte" i Gregory Balentin di Royal Scorpions [...]Baseball/M&C Bank hamas i nunka lo por lubida e di sinku wega [...]"play-off" di beisbòl AA entre e dos ekiponan ariba menshoná. [...]da ku Scorpions ta laga Alpha den tereno ku skor di 4—3 i [...]ifika p'e buelta final kontra di Wild Cats. Sherald Obispo a keda [...]bel" k'e bala den su man i tira pa kolmo malu pa segunda, [...]tras ku Gregory Balentin ta anota e kareda di empate, sigi pa [...]man "Lonte" Balentin k'e kareda di viktoria. Di e forma aki [...] demonstrá un biaha mas ku tanten un ekipo no kompleta e [...]outnan nesesario pa sera e inning den beisbòl, e no por bisa ku [...] e partido.

[...]a ayeranochi a hanya [...]eroso oportunidat pa [...]lia e ventaha di 3-2 kua nan [...]gra den kabes di sinku [...]pues di ku nan tabata perdí [...]kor di 2-0 i inkluso basenan [...] ku unikamente un out den [...]ebe. Sinembargo Alpha no [...]becha di e oportunidat [...]dá i a laga e relevista [...]win Brooks kompleta e dos [...]an nesesario sin permiti [...] kareda pa despues [...]pions laga nan den tereno [...]ando dos kareda den e [...] di dos mitar di nuebe [...]g.

[T]RAGEDIA

[...] final dramatiko dje partido [...]vo dje play-off semi final [...]e Scorpions i Alpha a [...]minsa ayeranochi den stadion [...]ntro Deportivo Korsou na [...]vengat, ora ku e "pintch-[...]" Norman Kirindongo a [...]sa riba eror di e shortstop [...]ald Obispo. Humphrey [...]ka" Cicilia kende ayera-[...] sin duda a tira un gran [...]do pa Alpha apesar di e [...] a keda hopi trankil riba [...]tikulo, pero ta faya ora e [...]iti hit na Raymond Soerka [...]de henter anochi no a [...]ta nada.

[...] bateadó di turno "Lonte" [...]n ta risibi base por bola i [...] a sigi un roletaso pa [...] Chapé Bernardus ku ta [...]a Kirindongo out na [...]pletando e di dos out [...]ning. Ora ku ya e [...]ada di Alpha a kuminsa [...] keriendo ku nan a [...]ika p'e buelta final, e [...]no Rudy Anastasia ta [...]ta un roletaso net den e [...]n'e momentu ei - mas debil [...]Alpha ku tabata shortstop. [...]ald Obispo kende por lo [...]ral semper a hunga [...]da base a keda "fumbel" [...]la den su man i ehekuta [...]u malu pa segunda ora ku [...]gory Balentin a empata e [...]tido. Marlon Balentin [...]do e pifianan ku tabata [...] komete no a perde pa [...] i a sigi un pasá te home i [...]a e kareda di viktoria pa [...]pions lagando Alpha den [...]o. Un final sin duda [...]tiko i yen di tenshon i [...]on.

[PI]CHEO

[...]" di ku Humphrey [...]ka" Cicilia a perde e [...] ayeranochi sin duda [...] duna kredito n'e aktua-[...] ku ela demonstra. [...]ka" Cicilia a demonstra di [...] di e miho pitchernan ku [...] tin den beisbòl AA [...]ualmente. Poko tabata [...] ku lo a kere ku Cicilia lo [...]a bolbe tira nuebe inning [...]pletu - i di gran forma - [...]pues di ku djasabra ela [...]a Scorpions kompleta-[...]te den e di kuater partido. [...]Richinel Isabella kende a [...]i riba montikulo pa [...]rpions, simplemente a [...]rende tur hende. Un nobato [...]do alrededor di dies ponche [...] un partido di "play-off" [...]i final di beisbòl AA lokal no [...] kos ku ta sosode tur dia. [...]mbargo tabata Darwin [...]oks, kende a finalisa e [...]tido ora ku ela drenta den di [...]e despues di ku Isabella a [...]miti dos hit sigi na Alpha.

[K]AMBIO

[...] kambio ku a resulta Alpha [...] tabata sin duda e echo ku [...] a saka Ludwig Bernadina [...]di e partido i manda Sherald [...]po na su luga pa patruya [...] short. Lastimamente [...]anochi nos no por a hanya [...] dje dirigentenan di Alpha [...]nan a konfirma e motibu

presis pa kua e kambio enkuestion a tuma luga, ku "al final de la kuenta" a kosta nan e viktoria i alabes un titulo den beisbòl AA lokal.

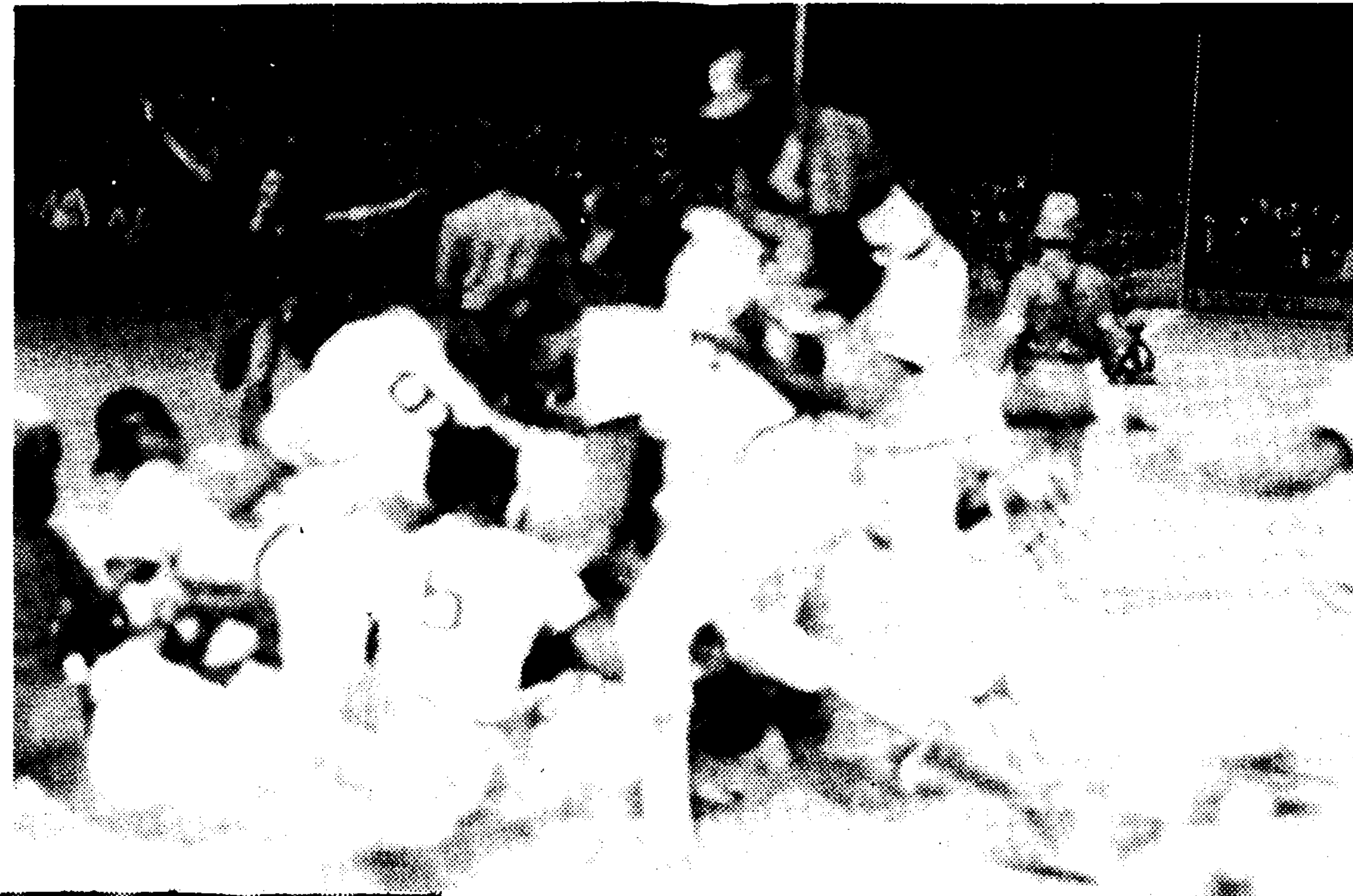
Alpha kon ku bai bin por mira bek riba un aktuashon realmente sobresaliente den e aktual kampeonato di beisbòl AA. Pa di seis aña e fanatikada di beisbòl lokal por mira Royal Scorpions i Wild Cats den "play-off" final di beisbòl AA lokal.

SKOR FINAL

Pa Scorpions: 4 kareda; 5 hit i 1 eror.

Pa Alpha: 3 kareda; 4 hit i 5 eror.

Djasabra e "play-off" final ta kuminsa den stadion di Sentro Deportivo Korsou ku ayeranochi a hanya bishita di 5686 fanatiko.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira e momentu di alegria ku tabata reinando na home-plate ora ku Marlon "Lonte" Balentin a slide safe na home anotando e di kuater kareda pa Scorpions kua a nifika alabes ku nan a klasifika p'e buelta final, lagando Alpha den tereno.

Tambe por mira kiko nervio, emoshon i tenshon por hasi ku hende.

Felix Sulvaran kende pa basta tempu tambe a forma parti dje ekipo di Scorpions den bom di nuebe inning ayeranochi por poko a kome su petchi. Por ultimo por mira e slengu Richinel Isabella den akshon, un nobato ku ta bal tur klase di elogio p'e forma realmente sobresaliente ku ela aktua ayeranochi kontra e fuerte ekipo di Alpha.

Moron invikto den B-klas

Curiel kampioen indiskutibel di Klub di Ajedres Janwé

WILLEMSTAD — E kampeonato di Klub di Ajedres Janwé a kontinua djasabra ultimo ku algun gran partido. Den un enkuentro bon balansa Gino Cova a bataya duru kontra David Curiel kende a bai k'e viktoria i di e forma aki sigura alabes e titulo di kampeon indiskutibel. Ningun hungadó kende ta partisipando den e kampeonato no por alkansa Curiel mas den kantidat di punto.

E di dos i tres puesto ainda ta vakante, aunke mester bisa ku Alrun Tokaay i Dennis Pikero respektivamente lo por podera di nan. Alrun Tokaay ainda falta dos enkuentro pa ehekuta, mientras ku un derota p'e lo duna Pikero i di dos puesto ya ku e ora ei e lo ta inalkansabel p'e otro hungadónan. Esdesir ku realmente e final dje kampeonato ta hopi interesante.

RESULTADO

Resultado kompletu dje enkuentronan ku a keda ehekuta djasabra ultimo den klase-A tabata komo sigiente: den e prome partido Yefgenni Marti a supera Arthur Rosaria; Marcos Cova a faya den ehekushon di su atake i asina duna Alrun Tokaay tereno p'e ultimo aki bai kas k'e viktoria. David Curiel a derota Gino Cova den un bon partido i por ultimo Yefgenni Marti a bolbe mira akshon kontra Anton Pijpers, kaminda ku e resultado a favorese Anton Pijpers.

TABLA DI POSISHON

E tabla di posishon den klase-A despues di e partidonan ariba menshona a bira komo sigiente: 1. David Curiel 9 punto for di 11 partido (kampeon); 2. Dennis Pikero 8-11; 3. Alrun Tokaay 6 1/2-9 i Norman Hodgson 61/2-11; 5. Anton Pijpers 7-11; 6. Marcos Cova 6-10; 7. Gino Cova 5-10 i Marc de Maayer 5-11; 9. Ninoushky Marti 4-11; 10. Yefgenni Marti 3-9; 11. Arthur Rosaria 3-11 i por ultimo Robert Maynard ku 0-11.

B-KLAS

Den B-klas e muchanan ta dunando otro gran bataya i e uniko hungadó kende no konose derota ainda ta Robert Moron. E tabla di posishon den e klase enkuestion ta komo sigiente (e prome shete puestonan): 1. R. Moron 9 punto for di 10 partido; 2. M. Blume i G. van der Ploeg ambos ku 7 1/2-10; 3. Cl. Smith 6 1/2-11; K. Garmers 6-8; 6. G. Statie 6-11 i 7. N. Statie 5 1/2-11.

C-KLAS

Den C-klas e tabla di posishon ta komo sigiente: 1. B. Mounton ku 11 punto for di 12 partido; 2. S. Schob 9-12; na di tres luga tin un empate entre G. Bloem, T. Domhoff i L. Garmers tur tres ku 8 punto for di 12 partido; 6. C. Veeris 7-12; 7. S. Arrendell 6 1/2-12.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djasabra proksimo i un suplika ta bai na tur hungadó pa nan ta presenta prome ku mitar di dies di moda ku e partidonan por kuminsa n'e ora stipula. Den klase-A lo tin e sigiente enkuentronan: Gino Cova-Alrun Tokaay; Marcos Cova-Yefgenni Marti i komo enkuentro di "stand by" tin Alrun Tokaay - Yefgenni Marti.

E partidonan ta tuma luga na sentro di bario Janwé i tur hende ta bon bini.

Yamada di urgensha na tur ekipo afilia n'e bond di sòftbòl lokal

WILLEMSTAD — Sòftbòl n'e momentunan aki ta pasando den e pió temporada di su bida. No tin un direktiva pa guia destino di sòftbòl, e deporte ku algun aña pasá tabata esun mas eksitoso na Korsou i Antiyas ta den dekadensha i ta na kaminda pa santana.

-Konsiderando ku e aktual presidente señor Constancia a yama un reunion general sin duna kontinuashon na e reunion di dia 4 di maart ku e mes a suspende.

- Konsiderando ku umpirenan a ninga di empayá pa CSB mientras ku señor Constancia ta presidi CSB.

- Konsiderando ku dia 26 di september proksimo lo tin un reunion di NASOFE sin partisipashon di Korsou i ku esaki lo por nifika ku por lo pronto Korsou lo keda eksklui di tur partisipashon internashonal.

- Konsiderando ku riba termino korto mester bin un klaridat den CSB pa softbòl por kuminsa lora manera antes, señor Andre Chance miembro di softball club Rising Trotters a disidi na bienestar di sòftbòl lokal di tuma inisiativa pa yama tur miembro di CSB na un reunion urgente pa mas pronto ku ta posibel analisa e problemanan ku tin den CSB i determina un kurso nobo pa softbòl por kuminsa kana di un forma normal.

E reunion aki ta pendiente pa tuma luga djabierne proksimo na Sentro di bario Brievengat pa mitar di ocho di anochi. Ta di spera ku sin duda tur esnan ku berdaderamente tin e deporte di sòftbòl na pechu lo ta presente p'asina garantisa ku pronto sòftbòl lo por tin un desaroyo normal atrobe.

INTENSHON

E intenshon di señor Andre Chance pa yama un reunion pa trata e problemanan ku a surgi den seno dje Bond di sòftbòl lokal sin duda ta di aploudi. Ta bon pa esnan konserni bini i sinta na mesa huntu pa á lo menos forma un delegashon pa representa Korsou durante dje proksimo reunion di NASOFE, ya ku si esaki no sosode anto Korsou por lo pronto por bien lubida enkuanto partisipashon na eventonan di sòftbòl internashonal.

Nederlandse ploeg heeft grotere kans op prolongatie Europese softbaltitel

HAARLEM — De eerste wedstrijd op de vierde speeldag van het toernooi om het Europees softbalkampioenschap in Haarlem is gisteravond geeindigd in een overwinning van 7-3 van Italie op Zweden.

De Zweedse Asa Bergquist, die het afgelopen seizoen bij HCAW in Bussum speelde, was de beste slagvrouwe bij de Zweedse ploeg met twee honkslagen uit drie slagbeurten.

NEDERLAND

Het Nederlands softbalteam heeft gisteren in de vierde wedstrijd voor het Europees softbalkampioenschap Belgie met 31-0 verpletterd. Een illusie armer stapten de Belgische dames gisteren het veld af. Een perfect opererend Nederland had hard, erg hard toegeslagen. Drie slagvrouwen aan Nederlandse zijde behaalden een score van honderd procent uit hun slagmogelijkheden. Elly Zweers (één honkslag, 4x4 wijd), Marinka Stuvel (drie honkslagen in drie slagbeurten) en de revelatie van de Nederlandse ploeg tot nu toe, Monique Fris (drie honkslagen en 3x4 wijd) bezorgden door hun slaggeweld Nederland de zege, die in vijf innings tot stand kwam. Beide Nederlandse werpsters, Fredy van Offeren en Petra Goeskoop gooiden een "perfect game": geen enkele keer vier-wijd en geen honkslagen tegen. Door deze zege, en vooral de manier waarop deze tot stand kwam, heeft de Nederlandse ploeg een steeds grotere kans op prolongatie van de titel.

De stand is:

1. Nederland 4-8; 2. Italie 4-6; 3. Belgie 4-2; 4. Zweden 4-0.

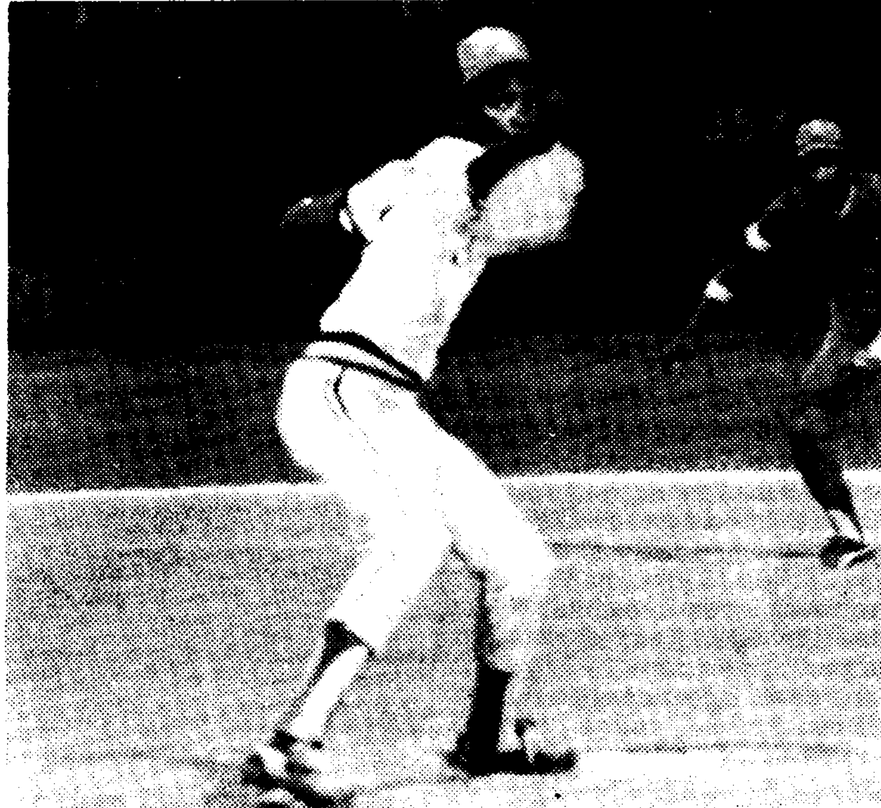
Jeugd-tennis

ORANJESTAD — Het Tang-jeugdtennistoernooi, met als sponsor Martijn Trading, is van start gegaan met 12 C-klasse wedstrijden. De 92 kinderen (49 jongens en 43 meisjes) die in dit toernooi uitkomen zijn naar sterkte ingedeeld in de drie klassen: A, B en C.

De eerste uitslagen waren: Peter Knot - Derrick Christiaan 6-4, 4-6, 6-3; Maurice Celaire - Anthony Giel 6-1, 6-2; Ivan Yarzagaray - Junior Fingal Yarzagaray by default; Gerold Fingal - Luisito Paris 6-2, 6-3; Edward Blom - Mark Yarzagaray - 7-5, 6-3; Michel Frank - Richard Dubero 6-0, 6-0; Peter Dekkers - Gilbert Hooyboer 6-0, 6-1; Gene Hodgson - Randy Tromp 6-0, 6-0; Brian Waterham - Perry v.d. Eem 6-1, 6-1; Arian Welmers - Roland Paskel 6-0, 6-2; Jair Wever - Edward Paris 6-0, 6-0 en Elias Vrolijk - Alexander Tromp 6-4, 4-6, 7-6.

Europese beker voor bekerwinnaars

ESCH SUR ALZETTE — Jeunesse Desch uit Luxemburg heeft gisteren in Esch Sur Alzette in de eerste ronde van het toernooi om de Europese Beker voor de bekerwinnaars gelijkgespeeld met 1-1 tegen de Joegoslavische bekerwinnaar Velez Mostar. Bij de rust was de stand 0-0. De Luxemburgers kwamen in de 71e minuut op een voorsprong van 1-0 door een doelpunt van Scheitler. Twee minuten voor het eindsignaal van scheidsrechter Geurds zorgde Mulahasanovic voor de gelijkmaker.



Zuidamerikaanse voorbereiding voor West-Duitsland

FRANKFORT — In de drie maanden voorafgaand aan de eindronden in het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in Spanje, zal West-Duitsland tegen twee Zuidamerikaanse ploegen spelen als voorbereiding op het mondiale evenement. Vast staat een wedstrijd tegen Brazilie, op 21 maart in Rio de Janeiro.

Momenteel onderhandelt de Westduitse voetbalbond over een ontmoeting met de huidige wereldkampioen Argentinie op 23 maart in Buenos Aires. Indien Argentinie zich niet bereid verklaart te spelen, zal Uruguay als tegenstander worden benaderd. West-Duitsland heeft in groep 1 van de voorronden (Europese zone) met Oostenrijk de beste kansen zich te kwalificeren voor Spanje '82.

UEFA-bekertoernooi

Coach Kostka: Feyenoord een matige ploeg

ROTTERDAM — De coach van Szombierski Bytom, vanavond de tegenstander van Feyenoord in de eerste ronde van het UEFA-bekertoernooi, heeft gisteren tijdens een persconferentie Feyenoord als een matige ploeg afgeschilderd. Hubert Kostka, die een zelfverzekerde indruk maakte, zei dat de Rotterdamse ploeg zonder Jeliazkov zelfs nog zwakker is. Kostka zag Feyenoord enige tijd geleden aan het werk tegen Sparta (2-4). De Rotterdammers verloren het afgelopen weekeinde met dezelfde cijfers van PSV.

Het vertrouwen in eigen kunnen blijkt uit de opstelling van Szombierski, dat met drie spitsen aantreedt. De enige speler met internationale ervaring, Ramon Ogaza, bezet de linkerspits-plaats. In het centrum opereert de lange (1.86 meter) Kapica. De Poolse club kwam overigens afgelopen zondag ook met verlies van het veld, 0-2 tegen Gwardia.

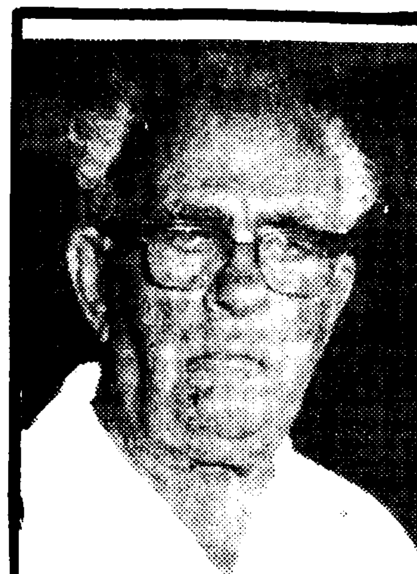
Feyenoord moet het doen zonder de geschorste Bulgaar Andrej Jelizakov en de geblesseerden Budding, Kaczor en Balkestein. Contrast-foto's van de enkel van laatstgenoemde in het Clara-ziekenhuis in Rotterdam wezen op een ernstige beschadiging van de enkelbanden. Vandaag zullen meer foto's worden gemaakt om de aard van de blessure nader vast te stellen.

Wim van Hanegem is de verrassende factor in Feyenoords team. Vaclav Jezek heeft de middenvelder op de libero-plaats geposteerd. Een noodgreep, omdat het verdedigingsblok bij de Rotterdammers dit jaar, in welke samenstelling dan ook, slechts onvoldoendes scoorde. De weer herstelde Stafleu bezet het centrum van het middenveld.

De opstellingen zijn: FEYENOORD: Hiele; Wijnstekers, Van Hanegem, Nielsen, Brard; Groenendijk, Stafleu, Van Deinsen; Bouwens, Jacobsen, Vermeulen. Reserves: Van Engelen, Snoey, Paul van der Blom en Van Til.

SZOMBIERSKI: Surlit (1); Pietryga (8), Mierzwiak (4), Fuhl (10), Sroka (18); Janek (6), Skiba (9), Bys (12); Kwasniowski (16), Kapica (15), Ogaza (14). Scheidsrechter, Puecek (Tsj).

Jongens en meisjes jeugd brigade: JMJB



WILLEMSTAD — Korsou i mui en partikular e bario di Sta Rosa den su totalidat ayeranochi a keda konmovi p'e notisia tristu ku a drenta for di Merka Houston ku Yousef Ebraim "Tio" Daou a fayese. Tio Daou manera en general e tabata konosi den Sta Rosa p'e forma kon ela bin ta biba k'e bario enkuestion sin duda tabata un dje pioneronan di deporte na Korsou.

28 Aña pasa Tio huntu ku su yuinan a lanta e ekipo di beisbòl Sta Rosa Indians i pa 25 aña largu Tio a fungi komo presidente, manager, coach i tur lokual e tabata por p'e ekipo di Sta Rosa. Semper Tio Daou tabata presente durante weganan di beisbòl no unikamente di Sta Rosa sino kasi tur ekipo den beisbòl lokal for di Little League te ku dòbel A.

Si un mucha tabatin mester di wante, spike of loke sea p'e hunga pelota Tio tabata kumpra i ta p'e motibunan ariba menshona ela hanya e nomber tambe di "Tio Daou". Nos mas sinsero kondolensia ta bai na famianan di Tio Daou, kende en pas deskanso.

WILLEMSTAD — De vorming en ontwikkeling van de leden op cultureel, sociaal educatief en sportgebied is het doel van de vereniging jongens en meisjes jeugd brigade (JMJB), welke in april 1980 werd opgericht op Curacao. Deze vereniging streeft verder naar het ontplooien van verantwoordelijkheidsbesef en burgerschapszin bij zijn leden.

Om dit doel te bereiken wil men een clubgebouw exploiteren als plaats voor ontspanning en vermaak, maar ook ziet men het organiseren van bijeenkomsten en voordrachten van filmavonden en toneelvertoningen als middel daartoe. Tevens denkt men aan het stimuleren van handenarbeid en het organiseren van excursies, uitstapjes en het kamperen. Om als gewoon lid te worden toegelaten moet men achttien jaar of ouder zijn; juniorleden zijn tussen de tien en 18 jaar oud. Een lid moet op de Nederlandse Antillen woonachtig zijn. Het bestuur bestaat uit vier meerderjarigen die gekozen zijn door de algemene ledenvergadering. Er moet een dergelijke vergadering opgeroepen worden als minstens tien leden daarom schriftelijk hebben verzocht.

Bij de oprichting was A. Jones voorzitter, V. Bremer was secretaresse. A. Rosario was penningmeester en J. Bute was commissaris.

ANCONA — Na een zwakke start heeft het Nederlandse damesbasketbalteam zich tijdens het toernooi om het Europees kampioenschap in Ancona goed hersteld. Na de winst, op de tweede dag, op Italie zegevierde Nederland gisteren met 76-46 over West-Duitsland, dat in de eerste ontmoeting nog zo verrassend Polen achter zich had gelaten. In groep B won Bulgarije met 71-63 van Hongarije.

[...]ge voor Valencia [...]UEFA-toernooi

[D]EN HAAG — Het Spaanse [Vale]ncia heeft zich gisteren in [...]g een goede uitgangs-[...]tie verworven voor het [...]ken van de tweede ronde [...] het UEFA-cuptoernooi. [Vale]ncia won de eerste [...]strijd tegen Bohemians [...]g met 1-0. De ruststand [...]0-0. Saura maakte in de 66e [...]ut het enige doelpunt. [Sche]idsrechter: Ericsson (Zwe). [Toe]schouwers: 20.000

Toelichting op begroting van KABNA:

Werkloosheid op Curaçao blijft onverminderd hoog

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De werkloosheid op Curacao zal voorlopig onverminderd hoog blijven. Aruba staat er veel gunstiger voor. Dit valt af te leiden uit de begroting van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken voor 1982, die op Prinsjesdag, door de opvolger van minister Fons van der Stee, Joop den Uyl, bij de Tweede Kamer is ingediend.

Thans hebben ruim 14.000 mannen en vrouwen op Curacao geen werk. In de komende tijd komen er jaarlijks 1100 werkzoekenden bij. Dit betekent dat de regering in Willemstad en het eilandsbestuur van Curacao per jaar vele honderden arbeidsplaatsen moeten scheppen om de werkloosheid terug te dringen.

Oud-minister Van der Stee, die de begroting nog heeft opgesteld, betwijfelt of dit zal lukken. Sinds 1972 werden jaarlijks al 900 arbeidsplaatsen te weinig opgezet.

Daardoor liep de werkloosheid op Curacao van 1972 tot 1981 op van 6000 naar 14.000. Terwijl de beroepsbevolking groeide met 4 procent per jaar, nam de werkgelegenheid met slechts 3,5 procent toe.

Zowel onder mannen als onder vrouwen is sinds 1972 de werkloosheid vrijwel verdubbeld. Negen jaar geleden waren 3200 mannen werkloos; nu 5600. Bij vrouwen liep dit op van 3500 naar 8800. Op dit moment zit 14,3 procent van de mannelijke beroepsbevolking op Curacao zonder werk; van de vrouwen is dat 31,2 procent.

De situatie op Curacao is al zo slecht dat elf procent van de bevolking aangewezen is op onderstand, hetgeen het eilandsbestuur voor zware financiele lasten stelt.

Op Aruba is, blijkens de cijfers in de begrotingstoelichting, de situatie veel gunstiger. Sinds 1972 is de werkloosheid op het zustereiland van Curacao van 3500 naar 2400. Van de mannelijke Arubaanse beroepsbevolking is er 6,6 procent werkloos. In 1972 was dat nog 16 procent. Voor de vrouwen is de toestand veel slechter. Daar zit nog 14,6 procent zonder werk; overigens 5,5 procent lager dan negen jaar geleden.

Personalia

PEDRO SERASTIS heeft afscheid genomen bij Onderwijs en cultuur van het eilandgebied Curaçao. Hem werd daarbij door het waarnemend hoofd Erick Naar de gebruikelijke enveloppe aangeboden en de beste wensen overgebracht voor een prettig pensioen.

Hoge Raad

WILLEMSTAD — Bij koninklijk besluit van 29 juni 1981 (PB 172) is de rijkswet afgekondigd van 7 mei, waarbij wordt bekend gemaakt dat "er grond bestaat een voorstel in overweging te nemen tot verandering in de grondwet van bepalingen inzake de Hoge Raad der Nederlanden". Het gaat hierbij onder meer om het volgende artikel in het hoofdstuk rechtspraak: De leden van de Hoge Raad der Nederlanden worden benoemd uit een voordracht van drie personen opgemaakt door de Tweede Kamer der Staten Generaal. De Hoge Raad is in de gevallen en binnen de grenzen bij de wet bepaald, belast met de cassatie van rechterlijke uitspraken wegens schending van het recht. Bij de wet kunnen aan de Hoge Raad ook andere taken worden opgedragen.

Verslagboekje over jeugdcongres 1980

WILLEMSTAD — Van het verleden jaar in november op Curacao gehouden jeugdcongres, uitgaande van de Curacaose raad van kerken, is dezer dagen het verslagboekje verschenen. Op dit congres kwamen vertegenwoordigers van de jeugd zelf aan het woord om hun ideeen te geven over zaken waarmee de gemeenschap wordt geconfronteerd zoals criminaliteit, vandalisme en de onzekerheid waarin velen leven. In het boekje staan de toespraken van hof-president mr J.M. Saleh, van Alex Chatlein en van Zjulaika Alberto evenals de samenvattingen van de algemene vergadering en de toen aangenomen aanbevelingen. Het boekje is, zoals in het voorwoord staat voor de deelnemers aan het congres een manier om zich het congres weer goed te herinneren, terwijl de niet-deelnemers de nodige informatie krijgen voorgeschoteld, welke hen zal helpen om de problemen van de jongeren beter te begrijpen.

De werkgroep welke het congres voorbereidde is dankbaar voor de ondervonden medewerking. Deze werkgroep bestond uit Vigdis Jonckheer-Mensing, dominee Neville Smith, Mirtha Leetz-Cijntje, Alex Chatlein, Darcy Lopez, Sidney Jacobs en Ronny Lauffer.

Raadgeving aan BC van Curaçao:

Plaatselijke financiering van volkswoningbouwplannen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Nederlandse regering raadt het eilandsbestuur van Curacao aan om voor de financiering van volkswoningen plaatselijk geld te gaan lenen. Oud-minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken waarschuwt in de toelichting op de (Nederlandse) begroting voor 1982, die door zijn opvolger Joop den Uyl bij de Tweede Kamer is ingediend, dat er te weinig ontwikkelingshulp is om alle bouwplannen van Curaçao te betalen.

Het eiland is druk bezig met de bestrijding van de woningnood. In maart 1982 komt een project van 1200 volkswoningen gereed. Ook de zelfbouw maakt goede voortgang. Vorig jaar kwamen — met Nederlandse hulp — 60 zelfgebouwde woningen klaar, terwijl er nog 200 in aanbouw zijn.

De 3600 bestaande volkswoningen op Curacao worden op gebreken onderzocht en verbeterd; kosten 30 miljoen.

In de praktijk wordt de verbetering van de volkshuisvesting op Curacao volledig uit de Nederlandse ontwikkelingshulp betaald. "Deze ontwikkeling dient, gezien de beperkt beschikbare middelen, te worden omgebogen", ment Van der Stee. "Het is van belang dat in toenemende mate lokale financieringsbronnen worden aangeboord".

Daarbij moet volgens de Nederlandse bewindsman rekening worden gehouden met een bedrijfseconomisch gezond beleid en de beperkte draagkracht van de bevolkingsgroepen voor wie de volkswoningen bedoeld zijn.

Het Curacaose eilandsbestuur kan het geld voor de volkswoningbouw zelf niet opbrengen, erkent Van der Stee. Daarom is het volgens hem nodig dat er op korte termijn een grondige analyse van de huisvestingsproblemen komt, waarop een beleidsplan voor de komende jaren kan worden gebaseerd.

Expositie van Dick Hoogerwerf

WILLEMSTAD — In de Tempel gallery is van donderdagavond 17 september tot het eind van de maand een tentoonstelling te zien van olieverven van Dick Hoogerwerf. De opening van de expositie is donderdagavond om half acht.

Voortgezet onderwijsplan Statia in de maak

SINT EUSTATIUS — Na een bezoek te hebben gebracht aan Saba, waar afgelopen woensdag de officiele opening plaats had van het Technisch Centrum, kwam minister J Veeris van Onderwijs donderdag naar St Eustatius om besprekingen te voeren met het Bestuurscollege over een Algemeen voortgezet onderwijsplan. Ook op St Eustatius is er een Technisch Centrum. Er waren afspraken gemaakt om dit Technisch Centrum onder te brengen in het kader van een Algemeen voortgezet onderwijsplan. Nu is er afgesproken, dat binnen een tijdsbestek van ongeveer een maand de eerste schets van het ontwikkelingsplan Voortgezet onderwijs voor St Eustatius gereed zal zijn. Daar wordt aan gewerkt door mensen van het departement van Onderwijs, en in het bijzonder door de heer Van Drie, die ook voor het plan van een Technisch Centrum op Saba de grote drijfveer is geweest.

Bij de bespreking met het BC is bovendien verzocht, om dat plan meteen integraal te laten zijn voor het hele onderwijs; dus ook het lager onderwijs erin te betrekken.

Het is van belang om op St Eustatius alle onderwijsvormen in één keer onder de loep te nemen en alle faciliteiten zoveel mogelijk te concentreren en te integreren.

Dit plan is bovendien ook nog van een ander praktisch belang: binnenkort wordt een besluit genomen over de bouwplannen voor een schoolgebouwencomplex, dat bedoeld is voor Lager en Voortgezet Onderwijs en waar het idee van een technisch en huishoudonderwijs ook bij betrokken wordt. Ook heeft men van de gelegenheid gebruik gemaakt, om de nieuwe gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden, mr ing R. Richardson, die op St Eustatius aanwezig was, volkomen in te lichten over deze zaak.

Simpson bay brug beschadigd

WILLEMSTAD — Verleden week is de brug over het Simpson bay-kanaal op Sint Maarten beschadigd doordat een vaartuig uit zijn koers raakte. Als gevolg daarvan werd er schade aangericht aan de weg naar de Juliana luchthaven; en bleef de brug gedurende ruim een dag buiten gebruik. Het verkeer werd omgeleid over Marigot en Lowlands. Ondertussen is de brug in zovere hersteld dat er weer verkeer over kan gaan. De brug kan echter nog niet open gaan, omdat er aan het mechanisme schade is toegebracht. Zo gauw de benodigde onderdelen uit Puerto Rico zijn aangekomen wordt [illegible] genomen. Ook maakt men van de gelegenheid gebruik om het houtwerk te vernieuwen, maar dit gebeurt zodanig dat overdag het verkeer er geen last van ondervindt, omdat het 's nachts zal gebeuren. Zo blijkt uit het SM weekblad [illegible].

Ralf Richardson geen voorkeur voor eiland

SINT EUSTATIUS — Afgelopen donderdag had de officiële welkomstreceptie plaats voor de nieuwe gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden, mr ing R. Richardson.

Tijdens een gesprek vertelde de heer Richardson: "Ik verwacht niets van het ambt van gezaghebber; ik moet er namelijk zelf iets van maken. Op de Bovenwindse Eilanden zijn namelijk veel mogelijkheden en behoeftes. Ik denk dat met de medewerking van de verschillende besturen en van de bevolking van de drie eilanden er echt iets van te maken valt. Er is behoefte aan hulp, aan mankracht en aan kennis. Ik voel het als een genoegen de drie eilanden te kunnen dienen, zonder voorkeur te hebben voor één van de drie. Ik heb deze baan aangeboden gekregen en zal mijn best doen deze taak zo goed mogelijk te vervullen", [illegible] Ralf Richardson.

Rozenkruizers bijeenkomst

WILLEMSTAD — De Rozenkruisers op Curacao komen evenals hun collega's over de gehele wereld zondagmiddag bijeen in hun centrum aan de Montezumaweg 143 en wel om vijf uur om de bouw van de Grote pyramide van Cheops te herdenken. Dit gebeurt volgens het Rozenkruisers ritueel met de bouw van een miniatuur pyramide. Ze laat de meester van de plaatselijke groep A.Th. [illegible]

[Bas]eball results

[NE]W YORK — Results of Ma[jor Le]ague baseball games played [Mo]nday.

[AM]ERICAN LEAGUE: Minne[sota] Twins 6, Toronto Blue Jays [Ne]w York Yankees 10, Mil[waukee] Brewers 2; Boston Red [Sox] Detroit Tigers 2; Oakland [A's] Texas Rangers 2; Kansas [City] Royals 4, California An[gels] 3; Chicago White Sox 5, [Seattl]e Mariners 2.

[NAT]IONAL LEAGUE: Cincin[nati] Reds 4, Houston Astros 2; [San F]rancisco Giants 4, Atlanta [Braves] 2; Los Angeles Dodgers [San] Diego Padres 5.

Results of [Sunday']s major league baseball

[Ameri]can league:
[Toron]to Blue Jays [M]innesota Twins 2; [Baltim]ore Orioles 7-Cleveland [...] 6; Milwaukee Brewers [New] York Yankees 1; Texas [Range]rs 12-Oakland AS 2; [Kansas] City Royals 3-California [...] 2; Seattle Mariners 8-[...] White Sox 4; Detroit [...] Boston Red Sox-rain [postpone]d.

[Nation]al league:
[Pittsburg]h Pirates 8-Chicago [...] Cincinnati Reds 4-[Houston] Astros 0; St Louis [...] 3-Montreal Expos 2 Montreal Expos 4-St Cardinals 3 (2nd); San Padres 8-Los Angeles [...] 2; San Francisco [...] 6-Atlanta Braves 5; [Philadel]phia Phillies at New [York Me]ts-rain postponed.

WORLD IN A NUTSHELL

CAIRO — Egypt has ordered home more than 1,000 Soviet experts, last survivors of a huge army of Russian workers imported in the 1960s, and expelled seven Soviet diplomats and a Hungarian envoy over what it called a Kremlin plot against president Sadat.

NEW YORK — Israeli prime minister Menachem Begin had a surprise one-hour airport meeting with secretary of State Alexander Haig last night before flying home after a 10-day visit to the US.

WASHINGTON — A senior State department official said the US hoped Namibia (South West Africa) would gain its independence next year adding the Reagan administration thought it had made progress in contacts with South Africa.

BRASILIA — Mozambiques Foreign minister said his country was ready to send troops to Angola if the Angolans asked for help to fight South African forces.

BONN — West German police believe the Red Army faction left wing guerrilla group tried to kill general Frederick Kroesen, US army commander in Europe, in a grenade and gun attack yesterday.

HAVANA — Diplomats from the US, China and Britain walked out of an inter-parliamentary conference attended by representatives from 100 countries after Cubas president Fidel Castro severely criticised their governments.

WASHINGTON — Republican congressional leaders urged president Reagan to more than double his proposed military spending cuts to 31 billion dollars over the next three years but the White House said the issue was not negotiable.

NEW YORK — Big banks across the US adopted a 20 per cent prime lending rate, cutting half a percentage point off their base rate for business loans.

VATICAN CITY — Pope John Paul, in an encyclical letter on the worlds labour situation, called for a new relationship between capital and labour to overcome their centuries-old antagonism.

JOHANNESBURG — South Africas army chief said it would take Namibian (South West African) guerrillas more than a year to recover from South African attacks on their bases in Angola. The army said it killed about 1,000 Angolan soldiers and guerrillas during a 13-day operation ending on september 4.

ISLAMABAD — Afghan authorities have exempted teachers, lecturers, students, bus drivers and other drivers employed by the government from a sweeping call-up after demonstrations against the conscription order, diplomatic sources said.

VIENNA — Czechoslovakia renewed East Europes campaign against the Polish free trade union Solidarity with a charge in the Slovak communist party daily Pravda that the union was becoming an instrument of attempts to destabilise Europe.

THE HAGUE — The Netherlands extensive social security system will bear the brunt of sweeping cuts in public spending proposed in the outgoing governments 1982 budget. But the Labour party; part of a new three-party centre-left coalition installed on friday, will seek major changes.

OSLO — Norways Conservative party made big general election gains to oust the Labour government of the countrys first woman prime minister. The opposition Conservatives led by economist Kaare Willoch, had won nearly 32 per cent of the vote, their biggest share of the poll since 1921. But latest predictions said the minority Labour administration of mrs Gro Harlem Brundtland would remain the biggest single party in the 155-seat parliament. The Conservatives appeared to have captured as many votes from their potential coalition partners, the centre and christian peoples parties, as from Labour.

WASHINGTON — The Reagan administration, saying it has new evidence of chemical warfare in Southeast Asia and Afghanistan, has suggested that the Soviet Union was supplying deadly poisons never before used in combat. The charges were made at a State department briefing at which reports of yellow powder or yellow rain sprayed from aircraft were linked to Mycotoxins, poisons found in Fungi and which can be manufactured in large quantities. The State department stopped short of directly accusing the Kremlin of violating international law barring the use of toxins. But it noted that Soviet experts had the means to produce them declaring the evidence that Mycotoxins were being used was strong and compelling but preliminary, under-secretary of State Walter Stoessel told reporters: This new evidence will have an important impact on future arms control. He refused to elaborate. The State department said deaths from toxic yellow rain or powder had occured mainly in northern Laos, where Vietnamese-backed forces are fighting tribesmen, in Kampuchea near the Thai border, and in Afghanistan where Soviet Troops intervened in december 1979.

WEST BERLIN — The Soviet Union could cut the number of medium range missiles stationed in its Western territory if NATO countries do not deploy more US missiles in Europe, the Soviet press service Novosti said. A commentary distributed here said the real Soviet intentions with regard to the West were far different from the way they were presented in Bonn and other Western capitals. If it became clear in the course of negotiations that the NATO countries would not station any more American nuclear medium-range rockets on European territory, then the Soviet Union would be ready to reduce the number of nuclear medium-range rockets stationed in its western regions in comparison with the present, Novosti said.

BRUSSELS — West Germany gave the European common market a forthright statement of its refusal to go on paying a rising bill for the Community. The West German position was outlined to Foreign ministers by deputy Foreign minister Peter Corterier at the start of two months of tough bargaining over the EECs 23 million dollar budget. His statement won immediate support from Britain, which is also fighting for cuts in its EEC membership bill.

NEW YORK — The dollar fell against most currencies on world markets on monday but the pound sterling, after an early slump, firmed when the Bank of England raised its short-term interest rates, dealers said. They said the dollars weakness continued to stem from interest rate developments with the market generally expecting them to decline in the short term. The dollar ended the day at 2.3563 west German marks, down from an opening 2.3685 and fridays close at 2.3930. The pound fell to 1.7765 dollars in the morning after closing at 1.7950 on friday but after the bank of Englands action recovered to 1.8060 dollars.

WASHINGTON — The Reagan administration, saying it had new evidence that deadly toxins were dropped by aircraft on people in Kampuchea, Laos and Afghanistan, suggested that the Soviet Union supplied the poisons never before used in warfare.

OSLO — Norways opposition Conservative party made big general election gains to defeat the minority Labour government of the countrys first woman prime minister, mrs. Gro Harlem Brundtland, according to official computer predictions.

WEST BERLIN — The Soviet Novosti press agency said the Soviet Union could reduce its medium range missiles stationed in Western Soviet territory if NATO countries did not deploy more US missiles in Western Europe.

WASHINGTON — President Reagans National security adviser said all land-based strategic missiles were vulnerable to attack. Defence analysts said his remark could foreshadow the scrapping of plans to deploy MX missiles in US deserts.

CAIRO — President Sadat vowed to rid Egypt of religious and political opportunists along with all forms of indiscipline under a new code of conduct to be enforced from October 1.

CHICAGO — South Africas rugby team slipped unannounced into the US, evading anti-Apartheid protesters, for a three game tour which could jeopardise the 1984 Los Angeles Olympics.

TEL AVIV — Israels Defence minister said the US and Israeli governments differed on how to implement an agreement on military, political and economic cooperation. In Washington, the State department denied that the sale of advanced radar planes to Saudi Arabia had been made a condition for strategic cooperation with Israel.

ROME — Human labour and the dignity of work are the themes of pope John Pauls third encyclical, to be issued today. Vatican sources said the pope was expected to refer to workers rights, trade unions and the rival systems of capitalism and communism.

Belize gets congratulations

PORT OF SPAIN — The Chairman of the Special Committee on Decolonization, Frank O. Abdulah (Trinidad and Tobago) noting that Belize would attain independence on 21 September, extended the congratulations of the Committee at its recent meeting to the Government and people of Belize and welcomed the intention of its Government, upon independence, to apply for membership in the United Nations.

The Committee also decided to defer until 1982 consideration of the questions of Gibraltar, Falkland Islands (Malvinas), Brunei and Antigua, St. Kitts-Nevis and Anquilla.

[E]nglish Companion

[H]ENRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

[Bee]tle Bailey ® By Mort Walker

[...]S BUXLEY HAS TO [TA]KE SOME PAPERS [IN]TO TOWN AND [NE]EDS A DRIVER

NOW BE SURE AND KEEP AN EYE ON HER

[A]rchie ®

HI, GUYS! [WH]AT'CHA DOIN'?

FISHING?

NO, NOT REALLY...

WE'RE TEACHING WORMS HOW TO SCUBA DIVE!

Bad Night in Control Tower

I DON'T THINK I envy anyone more — not Hugh Hefner, not Bjorn Borg, not E.B. White — than people who don't remember dreams or dream in tranquility. The body-twister, mind-stunner I had last night is an exampfe. I had just finished reading yet another lengthy debate over whether America's skies are unsafe as a result of the air controllers' strike. When sleep came, so did the following:

There I am, sitting in front of a giant bank of bewildering consoles with video display terminals, illuminated buttons, switches with obscure captions. I see intersecting lines on the VDT, numbers, and moving blips, which I take to be airplanes tracked by radar. I am in the radar room of an air traffic control tower!.

"I've given you sector four" says the superintendent. (I know he's the superintendent because he has a flashing digital display on his cap that says so.) "It won't be a picnic during a storm like this one, but we're down to you. You'll have to do your best.

"Incidentally," he snaps before striding off, "you'd better do something about that Delta three seven three. He's off course and at the same altitude as Air Canada two zero one." "Holy Smoly!" I exclaim. I search my memory for control tower scenes in movies that might help me with the jargon. Remembering nothing at all, I shout, "Hey, Delta three seven three, you're off course! Do something!"

"What the hell is going on down there, ground control? How am I off course? They don't have signposts up here, you know". "Uh, just a second. I think you ought to, uh, well, let's see"

The controller next to me shouts, "Watch that Delta! He's coming through from the other side! Get him the hell out of there! He's bearing down on American two eight one!" "Delta three seven three," I yell, "do you see an American Airlines plane around there anywhere?"

I hear the Delta pilot say to his co-pilot, "Some guy in the control has flipped out." Then to me: "Control, this is Delta three seven three. I've got some info for you. It's black as an outhouse at midnight up here. We couldn't see that American flight at fifty feet if he was lit up like a Las Vegas casino. Get with it, control!"

I decide that it's better to act than let the Delta, Air Canada, and American planes meet (I envision a headline: "NOTICE CONTROLLER CAUSES HISTORY'S BIGGEST AIR ACCIDENT!") and so begin to shout out instructions: "Air Canada two zero one, hold present heading and altitude! Delta three seven three, do a one hundred and eighty and climb to ten thousand!"

"I'M ALREADY AT TWELVE THOUSAND, YOU NINCOMPOOP!" "Sorry, Delta, I must be reading the wrong numbers here. Let's see now, what are these little figures over by the —" "Air Canada two zero one to control! Either give me holding pattern or approach instructions pronto!"

(" CONTROLLER PANICS; TERROR IN THE SKIES!") "We have snafu here, Air Canada. Fly to Chicago". "WE ARE IN CHICAGO, CONTROL! WHERE ARE YOU?" At this point the controller next to me senses the nature of my problem and pushes an air traffic controller instruction book at me. I read with difficulty by the light of the VDT: "The principle of the omnidirectional range is based on the comparison of the phase differences between two radiated audio frequency signals, the difference in phase varying with change in azimuth...."

Then everyone starts shouting at the same time — pilots, other controllers, the superintendent. I gather that a catastrophe is imminent, or that it has already taken place, and that I am responsible. ("GUILTY AIR CONTROLLER TRIES LEAP FROM TOWER: FAILS BECAUSE RADAR UNIT IS UNDERGROUND!") That's when I awoke. I then made a couple of resolutions: One, not to be hard on air controllers, and, two, not to read any more stories speculating on whether our skies are safe. Anyway, why should I care whether they're safe? I'm sure as hell not going to fly in the near future.

ROBERT YOAKUM

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.47	1.49	1.51
PND STERLING	3.235	3.29	3.35
NED GLD	68.78	69.70	70.30
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	88.98	89.70	90.50
FR FRANCS	--.--	31.88	32.58
DUITSE MARK	76.27	76.99	77.79
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.20	1.50	1.56

Inesperadamente nos a ricibi for di Houston, Estados Unidos, e triste noticia di fallecimento di nos inolvidable tata, ruman, tio y abuelo

Yousef Ibrahim Daou

mehor conoci como Tio Daou

Fam. Romeo Daou-Ogink
„ Gaby Daou-Salas
„ Theresa Ayubi-Dao
„ Fares Daou-Trappenberg
„ Sanin Daou-Hollander
„ Eddy Daou-Halabi
„ Alexander Daou-Medina
Henry Daou
„ Juliette Rigaud-Daou

su ruman: Rosa Elhage Daou y esposo,
Emil Elhage y joenan:
Ricardo Elhage
Marita Kobrossi-Elhage
Victor Elhage-Hammoud
Olga Elhage
Alex Elhage
Ditiana Hollander-Elhage
Emily de Jongh-Elhage
Philip Elhage-Peterson

Dia y lugar di entierro lo worde anuncia despues.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Ida Valencia-Lopez Penha

De ter aarde bestelling vindt plaats donderdag 17 september 1981 vertrekkende om 16.00 uur vanuit rouwkamer hospitaal Sint Elisabeth, naar de Israelitische begraafplaats aan de Berg Altena.

Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 13 uur.

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis en liefst geen toezending van bloemen.

Namens de familie

Elsita Valencia
Dick en Nelly 't Hoen-Valencia
en kinderen.

WAARSCHUWING!

THE FLEA

(market) is weer open !
MA t/m ZA 10 — 12 uur
stoffen, zijden bloemen, lampen en kadootjes.
Alles in METZ, LIBERTY, LAURA ASHLEY Stijl.
Trompetbloemweg 1, Mahaai (tegenover Henderson Resedaweg in, direct linksaf, dan 4e huis rechts)

Pas ontvangen
"Army" riemen
DUMBO
Zuikertuintjeweg
tel.: 37886

Waarschuwing

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 17 en 18 september 1981 van 07.00 uur tot 13.00 uur SCHIETOEFENINGEN zullen worden gehouden op de plantage WACAO.

Maximum verheffing ± 2000 meter. Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

INTERAMO n.v.

adviesburo voor personeel en organisatie

start in oktober a.s. met een 2-jarige opleiding

PRAKTISCH PERSONEELSWERK

De opleiding is bestemd voor:

- personeelsfunktionarissen, die hun kennis voornamelijk in de praktijk hebben opgedaan en behoefte hebben aan aanvullende opleiding;
- degenen, die van plan zijn in de nabije toekomst een werkkring binnen een afdeling personeelszaken te aanvaarden.

Vereiste vooropleiding: minimaal HAVO-nivo.

Opgave van deelname dient plaats te vinden vóór 1 oktober a.s.

Voor aanvullende informatie en opgave van deelname, kunt U kontakt opnemen met Mevr. H. Geenen, tel.: 36860, Interamo NV, Kaya Drs. Oy Sprock 60, Curaçao.

LATRA INC. Zeelandia Tel. 37580

De ALLERLAAGSTE PRIJZEN op Curacao.

ALUMINIUM DAKPLATEN

TRP 40W

Trapezium model Breedte 95cm.
6—7—8 EN 10 mtr. lang
Prijs: per m' f. 16,50 netto.

Koop bij Latra - uw partner in bouwen.

STICHTING PROTESTANTS NIJVERHEIDSONDERWIJS

Vraagt voor een onderwijzersechtpaar met 2 kinderen te huur een

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS

Aanbiedingen tot 17.00 uur: Tel. 76176
na 17.00 uur: Tel. 36755

DAMMERS & V.D. HEIDE

is verhuisd naar
KAYA FLAMBOYAN 11
op Rooi Catootje (tussen Fatum & N.M.B.)
Nieuwe telefoonnummer is:
70600

TE KOOP AANGEBODEN
FABRIEKSHAL
± 1600 m2 vloeroppervlak
Tel.: 43032

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dikmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP ZONDAG 20-9-'81 VAN 08.00 - 16.00 UUR

Ged. CAS CORAWEG (tussen Dr. Jacques Elisaweg - Flemingoweg) — Ged. REIGERWEG (tussen Chuchubiweg - Verlengde George Maduroweg) — RADULPHUS college — BENZINE POMPSTATION — LANDHUIS CAS CORA.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag, de 17de september 1900 een en tachtig des voormiddags te 10.00 uur, zal door ondergetekende, deurwaarder der belastingen op Curaçao, aan de Scharlooweg No. 55 in het Stadsdistrict van Curaçao, worden overgegaan tot de openbare verkoop der bij procesverbaal van de 19 augustus 1900 een en tachtig van hem, deurwaarder in executoriaal beslag genomen roerend goed, t.w.:

Een motorrijtuig merk "Ford" Reg. nr. 2857 V

Het roerend goed is te bezichtigen een uur voor de verkoop en zal worden verkocht volgens plaatselijk gebruik, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder der belastingen,
G.E. Welhaus

Accountantskantoor
DIJKER EN DOORNBOS/CARIBBEAN
TE HUUR GEVRAAGD
voor een van onze stafleden zoeken wij op korte termijn representatieve, ongemeubileerde
WONING
met minimaal 2 slaapkamers.
Voor inlichtingen:
Tel.: 37860 of 36634, tijdens kantooruren.

Houdt Optica Otrabanda voor ogen

Zie onze collectie monturen en prachtige zonnebrillen.
Er is altijd een montuur van uw gading bij.
Voor alle bril-propjemen

Optica Otrabanda
Breedestraat (O) 104 - Tel. 24344

LATRA INC. Zeelandia Tel. 37580

biedt aan:
restanten van Amerikaan Sanitair

tegen ongekend lage prijzen:	normaal	nu
potje wc wit lage tank	f. 166,75	f. 125,—
wastafel wit met kraan	f. 135,75	f. 100,—
potje wc kleur lage tank	f. 250,—	f. 135,—
wastafel kleur met kraan	f. 138,25	f. 100,—
inb. wastafel kleur met kraan	f. 236,25	f. 150,—
bidet kleur met kraan	f. 329,25	f. 225,—
badkuip wit met kraan	f. 375,50	f. 300,—
badkuip kleur	f. 443,—	f. 360,—

KOM KOPEN BIJ LATRA
UW PARTNER IN BOUWEN.

f. 570
cash
NOG STEEDS HET VOORDELIGST
KOOYMAN
Santa Rosa

25% korting op alle Jacuzzi Deep-well-po
Frederik Trading Co., Caracasbaaiweg 49

CURSUS CHIROPODIST
Begin 1 oktober 1981
Facials PEDICURES
Voor informatie telefoon: 43282 — woensdag- en vrijdagmorgen tussen 9 - 11 uur. Persoonlijk elke avond Kaya Spenikok 16, Romar Estate Mahuma.

L.O. BIOL
Dr.
W.P. NAGELK
Tel. 78600 to
tijdens kanto

VREUGDENHIL'S WEEKEND SPECIALS

MARIE PAMPOEN EN DE RUYTERKADE

RUNDER-LEVER	CHICKEN LEGS	TENDER LIQUID SOAP	CARI TOILET
½ kg.	5 lbs.	22 oz.	4 rol
Cf. 1,60	Cf. 6,25	Cf. 2,38	Cf. 2
GLORIA CON CREMA BESCHUIT	CONTINENTAL SOUP	DIET ORANGE LEMONADE	TIP TO LIMONA SIROO
groot pak	pak	12 oz. blik	diverse s 1 ltr. fl
Cf. 2,25	Cf. 1,37	Cf. 0,62	Cf. 2

Gaat U bouwen???
HACQUEBORD BETONWAPENING N.V.
levert
WAPENINGSSTAAL OP MAAT
Wij leveren, knippen, buigen en vlechten
BETONIJZER en BOUWSTAAL-MATTEN
volgens tekening of naar wens.

HACQUEBORD VOOR EEN IJZERSTERK STAALTJE VAKMANSCHAP

Kom vrijblijvend bij ons langs, U vindt ons op het
INDUSTRIETERREIN BRIEVENGAT.

GROTE SPAAR-AKTIE!!

VOOR NIEUWE SPAARDERS DIE BIJ DE ABN EEN SPAARBOEKJE OF SPAARREKENING OPENEN.

BIJ EEN EERSTE STORTING VAN 25 GULDEN KRIJGT U EEN LEUK "SPAARAPPELVARKENTJE" CADEAU!

EN BIJ EEN EER STORTING VAN GULDEN KRIJ ER NOG KUSSENTJE

WEES ER SNEL BIJ WANT DE VOORRADEN ZIJN BEPERK

ABN Bank